وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

جامعة يحي فارس بالمدية

كلية الآداب و اللغات

قسم اللغة والأدب العربي

الأخطاء التركيبية في مذكرات طلبة الماستر 2 دراسة تحليلية

دفعة – 2022/2021 –

تخصص تعليمية اللغات بجامعة المدية –أنموذجا–

مذكرة تخرج لنيل شهادة ماستر في اللغة والأدب العربي

تخصص : تعليمية اللغات

إعداد الطالبتين :

- أسماء صوان
- نسرين حوي

إشراف الأستاذ :

د / : سياحوي رفيقة

أعضاء اللجنة

رئيسا	
مشرفا	
عضوا مناقشا	

السنة الجامعية: 2024/2023م

1446-1445هـ


بسم الله الرحمن الرحيم



نحمد الله عزوجل الذي وفقنا لإتمام هذا البحث العلمي ، والذي ألهمنا الصحة والعافية والعزيمة فالحمد لله حمدا كثيرا .

نتقدم بالشكر الجزيل والتقدير إلى الدكتورة المشرفة رفيقة سياحوي على كل ماقدمته لنا من توجيهات ومعلومات قيمة ساهمت في إثراء موضوع دراستنا في جوانبها المختلفة والشكر موصول إلى كل أساتذة ودكاترة جامعة يحي فارس ونخص بالذكر أساتذة كلية الآداب واللغات وعلى رأسهم الدكتور مداني محمد والدكتور عبابسي الميلود .



الحمد لله حبا وامتنانا، ماكنت لأصل إلى هذا لولا فضل الله فالحمد لله على البدء والختام....

أهدي ثمرة نجاحي إلى :

من قال فيهما الله تعالى : {وَقَضَى رَبُّكَ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا إِيَّاهُ وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا}

– إلى قدوتي في الحياة إلى من رباني وغرس في روحي مكارم الأخلاق، إلى من أفنى عمره من أجلنا أبي الغالي الذي لولاه بعد الله لم أكن هنا، إلى من مهد طريق العلم لي العزيز الذي سار في كل دروب وفي كل طريق حتى وصولي إلى هنا، إلى ملهمي ومعلمي الأول، شكرا على صبرك وعلى حبك الذي أستمد قوتي منه شكرا على كل شيء قدمته لي

– إلى جنة الله في الأرض أمي التي ضلت دعواتها ترافقني دائما، دكتورتي في الحياة لاتكفي الكلمات لوصفك ياأمي.

– إلى سندي في الحياة إخوتي الدرع الواقي عند عثراتي في الحياة،إلى شقيقتي روحي وبلسم عمري اللتان رافقتني طيلة أيام حياتي.

إلى كل زميلاتي في الدراسة إلى كل من صادفتني بهم الحياة ودعموني بكلمة طيبة، إلى أساتذتي جزاكم الله خير الجزاء.

كانت الرحلة طويلة ومليئة بالعثرات لكن فعلتها ووصلت الحمد لله.

أسماء

إهداء

إلى من كلل العرق جبينه ومن علمني أن النجاح لا يأتي إلا بالصبر والإصرار،إلى من بذل الغالي والنفيس واستمديت منه قوتي وإعتزازي بذاتي... والدي العزيز.

إلى من جعل الله الجنة تحت أقدامها وسهلت لي الشدائد بدعائها... أمي العزيزة

إلى ضلعي الثابت وأمان أيامي إلى من شددت عضدي بهم فكانوا لي ينابيع أرتوي منها...إلى الإخوة والأخوات أنور،إبراهيم الخليل،عبد الجليل، زهية

إلى كل من كان عونا وسندا لي في هذا الطريق إلى أصدقائي الأوفياء ورفقاء السنين إلى صديقاتي جميلة،امينة، أسماء

إلى من نوّر دربي وأضاف البهجة إلى حياتي ... اليوم أخطف ثمار نجاحي وأهديها إلى من احتضن حلمي ... أنت ياروحي يامن كنت خير عون وخير سند ... اهديك تخرجي

نسرين



مقدمة



مقدمة :

الحمد لله رب العالمين منزل القرآن الكريم بلسان عربي مبين ثم الصلاة و السلام على من أرسل رحمة للعالمين سيدنا محمد الهاشمي الأمين وعلى آله وأصحابه أجمعين سبحانك لاعلم لنا إلا ما علمتنا إنك انت العليم الحكيم .

أمَا بعد:

تعتبر مشكلة الأخطاء اللغوية عبئاً كبيراً يثقل كاهل معلمي ومتعلمي اللغة العربية، حيث أدَت هذه الأخطاء على مختلف المستويات اللغوية إلى تشويه التَعبير و الكتابة وغموض الأفكار المعبَر عنها، لذلك وجب على متكلمي اللغة العربية إدراك أخطائهم واكتساب لغتهم بشكل صحيح إذ أنَ هذه الظَاهرة أصبحت مسيطرة على معظم أعمال المتعلمين بغض النَظر عن مستوياتهم التعليمية.

إنَ ظهور اللَحن قديما كان سببه إختلاط العرب بالعجم ماجعل اللغويين العرب يتفطَنون إلى مسألة الخطأ اللغوي في وقت مبكر لأنهم كانوا يرون في اللحن أوالخطأ اللغوي خطراً على لغتهم فعملوا على مواجهة هذه الظَاهرة بوضع القواعد الضابطة للسان العربي إلَا أنَ اللَحن مازال يشكل هاجسا يعاني منه المتكلمون.

تعد مذكرة الماستر عملا أكاديميا يبدي من خلاله الطالب قدراته اللغوية والتحليلية والإستنتاجية والإستدلالية ومدى تحكمه في المناهج العلمية ، ولعلَ الطالب قد يواجه صعوبات كثيرة أثناء إنجازها فيقع في أخطاء متعددة منها الأخطاء التركيبية و التي هي مدار بحثنا والتي تحيل إلى الخلل اللغوي ، لذا وجب التنبيه عليه والحذر من الوقوع فيه، وعليه كان عنوان مذكرتنا : **الأخطاء التركيبية في مذكرات طلبة الماستر دفعة (2021-2022) تعليمية اللغات بجامعة المدية –أنموذجا-.**

فبسبب التعلم عن بعد وقلة التفاعل المباشر مع المدرسين وإنخفاض مستوى التواصل الفعال والتدريب الشخصي ازدادت الأخطاء التركيبية في مذكرات الماستر في هذه الفترة مماأثر على جودة الكتابة والتعبير.

نظرا لأهمية الجانب التركيبي في مذكرات الماستر وجب استيعاب البنية النحوية التركيبية وسلامتها من الأخطاء، فالتفاعل الصحيح الخالي من الأخطاء بين العناصر التركيبية يوحي بدلالة الجملة وسلامتها.

أما من أهم الأسباب التي دفعتنا إلى إختيار هذا الموضوع والخوض في غماره هي أسباب ذاتية وموضوعية ، أما الذاتية منها :

- محاولة رصد وتحليل ثم تصويب بعض الأخطاء التركيبية من أجل الرفع من مستوى الأعمال الأكاديمية المكتوبة باللغة العربية.
- المساهمة في المحافظة على بنية اللغة العربية وأساليبها وخصائصها.

ومن الأسباب الموضوعية مايلي:

- يحتاج تركيب اللغة العربية إلى وظائف معينة وهي التي تحتل الكلمات في مواقع معينة من تقديم وتأخير ما يدل على نوع العلاقة الوظيفية والدَلالية التي تربط بين الكلمات أو المفردات داخل التركيب وهي بالأهمية البالغة التي وجب توفرها في مذكرات الماستر.
- محاولة تسليط الضَوء على أهم الأخطاء التركيبية ومحاولة الحد منها والتنبيه من الوقوع فيها.

والإشكالية التي تبادرت لأذهاننا حول هذا الموضوع هي :

كيف يمكن للأخطاء التركيبية أن تؤثر سلبا على المستوى الدلالي لمذكرات الماستر ؟.

وعنها تفرعت أسئلة جزئية أهمها:

- ما هو الخطأ اللغوي ؟.
- ماهي مستوياته ؟.
- كيف أثرت فترة كورونا على المستوى اللغوي للطالب الجامعي ؟.

وللإجابة عن هذه الإشكالية اتبعنا الخطة التالية :

قسمنا بحثنا إلى فصلين تسبقهما مقدمة وتليهما خاتمة، كان الفصل الأول نظريا تحت عنوان : قراءة مفاهيم لغوية وتضمن ثلاثة مباحث، في المبحث الأول قمنا بضبط مفهوم الخطأ ومرادفاته، أما المبحث الثاني تناولنا فيه مستويات تصنيف الخطأ اللغوي (صوتي، صرفي، نحوي، دلالي)،أما المبحث الأخير فقد تضمن أسباب الأخطاء اللغوية ومنهجية تحليلها. أما بالنسبة للفصل الثاني فكان فصلا تطبيقيا قمنا فيه بدراسة تطبيقية للأخطاء التركيبية وقد تضمن هو ايضا مبحثين، كان عنوان المبحث الأول تعريف النماذج المنتقاة من مذكرات الماستر، والمبحث الأخير تطرقنا فيه إلى وضع خطوات معالجة الأخطاء التركيبية وكيفية تصويبها .

اعتمدنا في هذه الدراسة على منهج وصفي تحليلي الذي يقوم على وصف الأخطاء اللغوية وتحليلها ، واستعنا في بحثنا هذا على الدراسات السابقة التالية :

- دراسة هنية عريف بعنوان : أخطاء الأعداد في البحوث اللغوية الأكاديمية رسالة ماجستير، دراسة تحليلية لعينة من الرسائل الجامعية الجزائرية، بجامعة قاصدي مرياح، ورقلة، اذ هدفت هذه الدراسة الى لفت النظر لمشكلة الأخطاء اللغوية ، وتحسيس بمدى خطورتها وتحليل أخطاء العدد تحليلا دقيقا يمكن من التعرف على أنواع هذه الأخطاء والأسباب الكامنة وراء اخفاق الطلاب في كتابة الأعداد وصولا إلى تقديم الحلول المناسبة لتجنب هذه الأخطاء كما هدفت إلى بيان مدى فاعلية منهج تحليل أخطاء في تحليل أخطاء الطلبة .

تتفق هاتان الدراستان مع دراستنا في جملة من النقاط وتختلف في نقاط أخرى إذ تتفق من حيث دراسة الأخطاء اللغوية عند الطلبة ، واعتماد منهج تحليل الأخطاء والبحث عن الأسباب واقتراح الحلول .

وتختلف مع الدراسة الأولى من حيث أنها عالجت الموضوع من جانبين ، المنطوق والمكتوب، أما دراستنا فعالجته من الجانب المكتوب فقط .

- دراسة يوسف محمد علي البطش بعنوان : الأخطاء اللغوية في الصحافة الفلسطينية في انتفاضة الأقصى، رسالة ماجستير، جامعة القدس وهدفت هذه الدراسة إلى توضيح الأخطاء وتصحيحها بالرجوع إلى أمهات الكتب، وتتفق هذه الدراسة مع دراستنا في التعريف العام للخطأ اللغوي بينما كان الإختلاف في دراسة نوع واحد من الأخطاء وهو الخطأ الإملائي أما دراستنا اهتمت بالخطأ التركيبي فقط .

ولقد استعنا بمجموعة من المصادر والمراجع منها :

- علم اللغة التطبيقي وتعليم التربية لعبده الراجحي .
- الأخطاء اللغوية في ضوء علم اللغة التطبيقي لمحمد ابو الرب .
- الأخطاء الشائعة لفهد خليل زايد.
- أخطاء اللغة العربية المعاصرة لأحمد مختار عمر.

وبحثنا كأي بحث لا يخلو من الصعوبات إذ وجدنا أنفسنا أمام العديد منها :

- صعوبة التحليل الدقيق أثناء العمل التطبيقي.
- ضيق الوقت وتشعب الدراسة بين مستويات التحليل التركيبي.

وفي الأخير نرجو أن يكون هذا العمل خالصا لوجه الله تعالى، وأن ينتفع به كل قارئ. دون أن ننسى أن نتقدم بالشكر الجزيل لأستاذتنا المشرفة على هذا البحث الدكتورة **سياحوي رفيقة** التي أرشدتنا بتوجيهاتها البناءة.

الفصل الأول

الخطأ اللغوي : ماهيته مستوياته أسبابه

- تمهيد
- المبحث الاول: ضبط مفهوم الخطأ
- المبحث الثاني : مستويات تصنيف الخطأ اللغوي
- المبحث الثالث : أسباب الأخطاء اللغوية ومنهجية تحليلها

تمهيد:

لقد أثرت الاخطاء اللغوية التي شاعت بين دراستي اللغة العربية سلبا على مستوى المتكلمين خاصة متكلمي اللغة الأم، وقد ظهرت منذ القدم خاصة مع دخول العجم في الدين الإسلامي ووقوع اللحن، و انتشرت أكثر في العصر الحديث دون أن يهتم بها أبناء اللغة. خاصة مع ظهور الصحافة والإعلام ودخول الكثير في هذا المجال من غير المختصين باللغة العربية. وبما أن الأخطاء اللغوية هي أحد أهم معايير تقييم الكفاية اللغوية عند المتعلم حتى وإن كانت هذه الأخطاء لا تقدم معياراً مباشراً إلا أن دراستها والتعمق فيها يعطي فكرة واضحة عن معرفة المتعلم اللغوية وتجعلنا على بينة بما يستطيع أن يتعلمه والمزالق التي يقع فيها. حيث أن تلك الأخطاء تعد أهم الأسباب المعروفة التي يمكننا من خلالها إتباع خطة محددة في التعليم.

سنهتم في هذا الفصل بموضوع الأخطاء، وسنستهله بالوقوف على تعريف الخطا اللغوي وأنواع الأخطاء اللغوية وسنعرض في ختام هذا الفصل مراحل تحليل الخطأ اللغوي مع الوقوف على أهمية دراسة الأخطاء اللغوية.

المبحث الأول : الخطأ اللغوي

المطلب الأول : ضبط مفهوم الخطأ.

يعاني المتكلم من مسألة الخطأ اللغوي في كافة مستوياتها الصوتية والصرفية والنحوية والإملائية والدلاليةَ، و هذا قد يؤدي إلى تشويه التعبير والعناية وغموض الأفكار المعبرة عنها.

1- تعريف الخطأ لغة واصطلاحا :

أ- لغة : خطأ الرجل خَطأً فهو خاطئ، وللخطيئة أرض يخطئها المطرويصيب غيرها، وأخطأ إذا لم يصيب الصواب.[1]

وقيل أيضا بأنه:" خطُؤ: الخاء والطاء والحرف المعتل والمهموز يدل على تعدي الشيء والذهاب عنه.... والخطّاء من هذا لأنه مجاوزة حد الصواب، يقال أخطأ إذ تعدى الصواب.....[2] وأضاف بن منظور العدول إلى هذه المعاني فيقول : "وأخطأ الطريق: عدل عنه، وأخطأ الرامي الغرض : لم يصبه....."[3].

هاتة التعريفات إنقضت إلى معنى واحد وهو ضد الصواب، أي أراد الصواب فصار إلى غيره.

ب- اصطلاحا :

تعددت تعريفات الخطأ في الإصطلاح منها : انحراف عن طرائق اللغة من حيث نطق أصواتها أو بناء مفرداتها أو تركيب جملها وأساليبها، أو دلالات ألفاظها وتركيباتها، يراد

---

[1] -أبو عبد الرحمان الخليل أحمد الفراهيدي، معجم العين، تح :مهدي المخزومي، المجلد 4، دار مكتبة، الهلال، ص292.

[2] - بتصرف : أحمد بن فارس بن زكريا أبو الحسن، معجم مقاييس اللغة، تح : عبد السلام محمد هارون ،دار الفكر، المجلد 2، ص198.

[3] - بتصرف : ابن منظور، لسان العرب، تح : عبد الله الكبير وآخرون ،دار المعارف، مادة (خطأ) ص 1992،1993.

على ذلك أخطاء من الخارج تتمثل في ترك وهم المعاني ولبسها وإقتراب دلالات تركيباتها[1].

ويعرفه عبد الراجحي:"أنه انحراف الأطفال عن نمط قواعد اللغة، كما يستعملها الكبار" [2].

من خلال هاته التعريفات يتضح لنا أن الخطأ هو الإستعمال الخاطئ للقواعد وذلك بسبب جهل قواعد اللغة أواستعمالها بشكل خاطئ أو عدم التمكن منها مما يؤثر ذلك على الإكتساب الصحيح للغة، وهذا يؤثر على عدم وصول الرسالة المرجوة من عملية التواصل (الفهم والإفهام).

المطلب الثاني : مرادفات الخطأ:

تعددت المصطلحات والمفاهيم التي تدل على الأخطاء اللغوية وكان أشهرها اللحن والغلط والزلة .

أ- **اللحن** : الميل عن جهة الإستقامة، يقال لحن فلان في كلامه، إذا مال عن صحيح المنطق.[3] كما أنَه عُرف بأنه الخطأ الواقع في كلام المتحدث بالفصحى سواء كان واقعا في النحو أم في الصرف، أم في أي مستوى من مستويات اللغة ككل." لحن في كلامه لحنا أخطأ الإعراب وخالف وجه الصواب في النحو "[4].

كما قد ورد اللحن بمعنى الغناء وترجيح الصوت، أي أن اللحن يكون بمنزلة الغناء وحسن الصوت. ويكون أيضا بمعنى التنغيم والترتيل في القرآن الكريم، والترجيح بالصوت

---

[1] – يوسف محمد علي البطش، الأخطاء اللغوية في الصحافة الفلسطينية في إنتفاضة الأقصى، تح: جهاد يوسف إبراهيم العرجا، دار الجامعة الإسلامية، ط1 ،ص14.

[2] –عبده الراجحي، علم اللغة التطبيقي وتعليم العربية، دار المعرفة الجامعية الإسكندرانية، ص50.

[3] – ابن الأثير، كتاب النهاية في غريب الحديث والأثر، تح: محمد الطناجي، مؤسسة إسماعيليان للطباعة والنشر،ص241.

[4] – مجمع اللغة العربية، المعجم الوسيط،دار الدعوة، المجلد 2، ص818.

في الشعر والغناء والتطريب."ومن هذا الباب قولهم : هو طيب اللحن، وهو يقرأ بالألحان وذلك أنه إذا قرأ كذلك أزال الشي ء عن جهته الصحيحة بالزيادة والنقصان في ترنَمه" [1].

والملاحظ في هذه المعاني المختلفة لكلمة (اللحن) أنها تشترك عامة بمعنى عام وهو:

إمالة الشيء عن جهته، فالغناء والتطريب وترجيح الصوت هو إزالة الكلام عن جهته الصحيحة بالزيادة أو النقصان في الترنم، وفي اللغة هو الميل عن الإعراب إلى الخطأ وإمالة الكلام عن جهته الصحيحة في العربية.

ب- الغلط : جاء في لسان العرب الغلط هو " أن تعيا بالشيء فلا تعرف وجه الصواب فيه، والمغالطة والأغلوطة الكلام الذي يغلط فيه ويغالط به. ومنه قولهم حديثه حديثا ليس بالأغاليط ".[2] فالغلط قد يكون تخمينا عشوائيا أو هفوة تدل على فشل في الإفادة من نظام يعرفه المتحدث معرفة صحيحة، والناس جميعا يقعون في أغلاط في لغتهم الأم أو في لغة ثانية وصاحب اللغة قادر على معرفة هذه الأغلاط أو الزلات وتصحيحها "[3]. أي هو انحرافات ناتجة عن إتيان المتكلم بكلام غير مناسب

ج. الزلة : ورد في مقاييس اللغة لابن فارس : أن الهفوة بمعنى الزلة [4]. وقد أشار إبراهيم أنس إلى الزلة وعرفها بأنها إنحراف العربي عن طرق أداء سليقته اللغوية، ويرجع ذلك إلى أمر طارئ أو موقف رهيب أو انفعال ، فصاحب السليقة اللغوية إذا زلَ لسانه فإنه يحس بذلك، و أنه إذا أخطأ لا يكاد يشع في غالب الأحيان بذلك [5].

فالزلة تحدث بموجب جملة من المواقف والظروف وتكون في غالب الأحيان غير متوقعة.

---

[1] – أحمد بن فارس بن زكريا أبو الحسن، معجم مقاييس اللغة، ، المجلد 5، ص239.

[2] – ابن منظور، لسان العرب، ، ص3282.

[3] – دوجلاس براون، أسس تعلم اللغة وتعليمها، دار النهضة 1994م ، ص 204.

[4] المرجع نفسه، ص56.

[5] – إبراهيم أنيس، محاضرات عن مستقبل اللغة العربية، ص 14.

من خلال هاته التعريفات تبين لنا أن هناك بعض الفروق بين هذه المصطلحات منها : الفرق بين **الغلط** و**الخطأ**، فالخطأ عكس الصواب ولا يمكن أن يكون صحيحا أبدا بينما الغلط يمكن أن يكون صحيحا وصوابا لكن بوضع الشيء في غير موضعه.

أمَا إذا أردنا أن نفرَق بين **اللحن والخطأ** نلاحظ: أن الخطأ هو عكس الصواب سواء في القول أو الفعل بينما اللحن فإنه لا يحدث إلا في القول أي في الكلام وليس في الفعل أمَا الزلات فهي نوع من الأغلاط يقع فيها المتعلم عندما يكون متعبا أو متوترا أو عندما يكون مشتت الذهن أوشاردا، كما يكون أيضا في الأخطاء المطبعية لأبحاث الطلبة والباحثين نتيجة التسرع وغياب المراجعة.

المبحث الثاني : مستويات تصنيف الخطأ اللغوي

المطلب الأول :المستوى الصوتي والصرفي.

تواجه المتعلم مشكلات كبيرة في فهم لغته وفهم نظامها اللغوي المعقد وهذه المشاكل تعزى إلى إختلاف الأنظمة اللغوية من النّواح النحوية والصرفية والتركيبة الدلالية والصوتية. مما يصعب على المتعلمين فهم هذه الأنظمة وترسيخها في ذهنهم، وهذا يشكل العائق الأول الذي يحول دون تحقيق إتقان كامل لقواعد اللغة نتيجة لذلك يقع المتعلمون في أخطاء لغوية تؤثر على لفظهم وكتابتهم ومن ثم تنعكس هذه الأخطاء اللغوية في التحدث والكتابة مما يؤدي إلى تفاقم المشكلات اللغوية، ومنه تتفرغ الأخطاء اللغوية إلى ما يلي :

1- المستوى الصوتي :

في لسان العرب لابن منظور :الصوت : " الجرس المعروف، مذكر، وقد صات يصوت ويصات صوتا، وأصات وصوت به : كله نادى ويقال : صوت يصوت تصويتا فهو مصوت وذلك إذا صوت بإنسان فدعاه، ويقال : صات يصوت صوتا فهو صائت معناه صائح [1].

ويعرف ابن جني اللغة بأنها : " أصوات يعبر بها كل قوم عن أغراضهم "[2] فهو مجموعة من الأصوات التي يطلقها الإنسان بهدف التواصل ونقل المعلومات.

والصوت عند إبراهيم أنس : "ظاهرة طبيعية ندرك أثرها دون أن ندرك كنّنها، فقد أثبت علماء الصوت بتجارب لا يتطرق إليها الشك أن كل صوت مسموع يستلزم وجود جسم يهتز، على أن تلك الهزات لا تدرك بالعين في بعض الحالات ".[3] ومما لاشك فيه أن كل صوت قابل للإستماع ينشأ نتيجة لإهتزاز الجسم.

---

[1] – ابن منظور،لسان العرب، مجلد 4، مادة (الصوت)1119، ص 2547

[2] – ابن جني، الخصائص، تح : محمد علي النجار، دار الهدى، ط 2، بيروت، لبنان، ص 15.

[3] – ابراهيم أنيس : الأصوات اللغوية، مكتبة أنجيلو المصرية، ط4، القاهرة، 1971، ص 5

والصوت من الناحية اللغوية هو الجرس والنداء والصياح وشدة الصوت [1].

الأخطاء المرتكبة على المستوى الصوتي :

– من الأخطاء الشائعة على المستوى الصوتي إثبات همزة القطع محل همزة الوصل وهذا ما بينه محمد أبو الرب بقوله : " أن كثيرا من الباحثين في العصر الحاضر يثبت همزة القطع محل همزة وصل في كثير من الأسماء التي تقع في بداية الكلام، مبين ذلك ما لم يسبق هذه الأسماء ما يدعو إلى وصلها فإذا قال أحدهم مثلا في بداية كلامه (الله أكبر)، فإنه يثبت همزة القطع في اسم الجلالة على النحو الآتي :(ألله أكبر).[2]

– الخلط بين همزتين الوصل والقطع : " همزة الوصل هي التي يتوصل بها إلى النطق بالساكن ، وتتميز بثلاثة أحكام : أنها تسقط في النطق عند وصل الكلمة بما قبلها، أنها تظهر في الكتابة في صورة ألف بدون همزة، أنها تضبط حين البدء بها بحركة معينة، أما همزة القطع فتثبت في جميع الأحوال ابتداءا أو وصلا، وتظهر في صورة ألف تحتها أو فوقها همزة"[3].

ومثال ذلك " ال" التعريف : اَلكتاب، ماضي الخماسي والسداسي : اعتقد، استفهم، أمر الخماسي والسداسي : إعتقد، إستفهم.

أخطاء النطق بهمزة الوصل ((من أخطاء همزة الوصل النطق بها في درج الكلام، بمعنى تحويلها إلى همزة قطع))[4]

ومثال ذلك الإسم والصواب : الاسم، الإثنين والصواب : الاثنين.

---

[1] –علية بيبة، مستويات التحليل اللساني والتواصلي، العدد 15، جامعة تبسة، الجزائر، 2019،ص 40.

[2] – محمد أبو الرب ،الأخطاء اللغوية في ضوء علم اللغة التطبيقي، عالم المعرفة، لبنان، ط1، 1985ص

[3] – أحمد مختار عمر، أخطاء اللغة العربية المعاصرة عند الكُتاب والإذاعيين، عالم الكتاب، ط2القاهرة 1993، ص 46.

[4] – المرجع نفسه، ص 47

– ومن بين الأخطاء التي تقع في أصوات اللغة العربية وحركاتها من حذف وإضافة، وإبدال وغيرها من الأمثلة: ((تبديل الهمزة والميم، يقولون اشتريت من مطايب الشاة أي من أطيب ما في لحمها والصواب، أطايب بالهمزة)) [1]

ومن أمثلة الحذف : ذهبت للجامعة والصواب ذهبت إلى الجامعة، ومن أمثلة الإضافة شاهدت الفيلم في السينما والصواب شاهدت الفيلم الجديد في السينما.

ونجد أيضا: تبديل الشين بالجيم يقولون أشترت الماشية والصواب اجترت وهو أن تجتر ما في بطنها))[2]

المستوى الصرفي:

والصرف في اللغة :" صرف الألفاظ أي اشتق بعضها من بعض". [3] يعني تحويل بعض الكلمات إلى أشكال أخرى مشتقة منها واللغة تعتمد على الصرف لتكوين الكلمات.

وعرفه الشريف الجرجاني بأنه : ((العلم بأصول يعرف بها أحوال أبنية الكلمة التي ليست بإعراب))[4] . بمعنى هو التغيير في أحوال بنية الكلمة وما بها من زيادة وحذف وإفراد وتثنية و يتحدد الصرف في ثلاثة أشياء هي : تحويل بنية الكلمة إلى أبنية مختلفة لضروب من المعاني كالتصغير وصيغ أسماء الفاعلين والمفعولين، تعبر الكلمة لغرض ينحصر في الزيادة والحذف والإبدال والقلب، بيان أحكام بنية الكلمة وتصريفها إلى أجناس حسب وظائف الكلمة.

---

[1] – أبوحفص عمر بن خلف مكي الصقلي، تثقيف اللسان وتلقيح الجنان ، ضبطه مصطفى عبد القادر عطا، دار الكتب العلمية، ط1، بيروت،1990،ص 47.

[2] – المرجع نفسه، ص 54.

[3] – محمود سليمان ياقوت،الصرف التعليمي في القران الكريم، مكتبة المنار الإسلامية، ط1، الكويت،ص12

[4] – الشريف الجرجاني،التعريفات تح:عبد الرحمان عميرة، عالم الكتب لطباعة والنشر، بيروت، لبنان، 1996 ، ص139.

ويعرف علماء العربية علم الصرف بأنه:((العلم الذي تعرف به كيفية صياغة الأبنية العربية، وأحوال هذه الأبنية التي ليست إعراب ولا بناء))[1] بمعنى أنه العلم الذي يدرس كيفية تغيير أشكال الكلمات وهياكلها اللغوية، خاصة فيما يتعلق بالصيغة، كيفية التعامل مع الأحوال اللغوية للكلمات التي لا تتبع قواعد الإعراب أو البناء وعليه يدرس هذا المستوى الكلمة من حيث بناؤها وما يطرأ عليها من تغييرات تؤدي إلى تغير في معاني الكلمة وتنقسم هذه الأبنية إلى أبنية الأسماء كأبنية المصادر والمشتقات (اسم الفاعل، اسم المفعول،الصفة المشبهة صيغة المبالغة وأبنية الفعل المختلف أنواعه.

الأخطاء المرتكبة على المستوى الصرفي :

– يرتكب الطلاب أخطاء كثيرة على مستوى الصرفي ومن بين تلك الأخطاء:

– فمن الألفاظ المستعملة ما لا يصح استعماله لأنه واصل في اللغة وليس هو من المعرب الذي دخل اللغة أو المولد عن طريق الاشتقاق مثل : الطقوس ⟵

ويقابلها في العربية الشعائر والمناسك، كرس وليس في اللغة الإنكراس بمعنى الانكباب، جمع أو قصر لقولهم : كرس جهوده لعمل كذا .

الصدفة ⟵ المصادفة، صدف ⟵ صادف، تمعن ⟵ أمعن.[2]

بمعنى أنه ليس من الأصول العربية التي تم اقتراضها أو تولدت في العربية عبر عمليات الاشتقاق.

– الخطأ من صيغ بعض الألفاظ والعدول بها عن وجهها الصحيح، ففي دراسة اللغة يجب أن يكون البحث مستندا إلى تحليل مراحل تطورها عبر العصور بدلا من التركيز فقط على وضعها في فترة زمنية معينة، ينبغي أخذ كل جانب من جوانبها بعين الاعتبار مثل

[1] – عبده الراجحي، التطبيق الصرفي، دار النهضة العربية للطباعة والنشر،لبنان 1973،ص 139

[2] – محمد المبارك، فقه اللغة وخصائص العربية، دار الفكر، ط 2، ص 329.

الأصوات الصيغ، المعاني، وطرق تكوين الجمل وتعبير عن الزمن والعدد والجنس[1]. مثال ذلك :

مدير← جمعها مدراء وهي اسم فاعل على وزن مقيم والصواب : جمعها للمذكر سالم مديرون.

المشكلة ← جمعها مشاكل والصواب : تجمع على مشكلات من أشكل لأن مُفعِل لا تجمع على مفاعل إلا ألفاظا نادرة وردت عند العرب كالمساكن.

– أخطاء في تثنية المقصورة والقاعدة أن الألف إذا كانت ثالثة ترد إلى أصلها عند التثنية، فقال في تثنية (فتى): فتيان، وفي تثنية (عصا) : عصوان وإذا كانت رابعة فصاعدا تبدل ياء[2].

المفرد	تثنية خاطئة	الأمثلة	الصواب
– عصا	– عصاتان.	– كان يتوكأ على عصاتين.	– عصوين.
–عظمى	–عظمتان	– الدولتان العظمتان	– العظميان
	–عظيمتان	– الدولتان العظيمتان.	
–كبرى	–كبرتان	– البنتان الكبرتان.	– الكبريان
– دعوى	–دعوتان	– أقام دعوتين على خصمه	– دعويين

– الخطأ في جمع المقصور جمع مذكر سالم إذا جمع المقصور جمع المذكر السالم حذفت ألفه وبقي الفتح للدلالة عليها، قال تعالى : ((**وَأَنتُمُ الْأَعْلَوْنَ إِن كُنتُم مُّؤْمِنِينَ**))[3]

[1] –محمد المبارك، فقه اللغة وخصائص العربية ، ص 31–32.

[2] – أحمد مختار عمر، أخطاء اللغة العربية المعاصرة عند الكتاب والإذاعيين، ص53–54

[3] – سورة أل عمران، الأية 139.

وقال تعالى : ((وَإِنَّهُمْ عِنْدَنَا لَمِنَ الْمُصْطَفَيْنَ الأَخْيَارِ))[1] وعلى هذا يظهر خطأ من قرأ الآيتين يضم ما قبل واو الجمع.

- ((أنتم مستدعُون للتشاور)).
-((ستظلون مستبقين حتى تظهر براءتكم)).
- والصواب فيها : مستدعَوْن، مستبقَيْن [2] .

[1] – سورة ص، الأية 47.

[2] – أحمد مختار عمر، أخطاء اللغة العربية المعاصرة عند الكتاب والإذاعيين، ص62.

المطلب الثاني : المستوى النحوي والدلالي.

– المستوى النحوي : (التركيب).

– جاء في معجم مقاييس اللغة " مادة نحو " النون والحاء والواو كلمة تدل على قصد ونحوت نحوه ولذلك سمي نحو الكلام، لأنه يقصد أصول الكلام فيتكلم على حسب ماكان العرب تتكلم به ويقال إن بنى نحو : قوم من العرب وأما أهل المنحاة..قيل : القوم البعداء غير الأقارب ومن انتحى فلان لفلان :قصده وعرض [1]عبر كلمة النحو عن الهدف والتوجه نحو التركيب الصحيح للجملة ولهذا يطلق عليه " نحو الكلام" لأنه يركز على بنية الجملة وكيفي تشكيلها بشكل صحيح .

ولنحو معان كثيرة أهمها: القصد والجهة : كنحوت نحو المسجد / المقدار : عندي نحو ألف دينار/والمثل والشبهة : كسعد نحو سعيد (أي مثله أو شبهه)[2]وللنحو معان متعددة فهي تعكس تعقيدات لغوية تتعامل مع تركيب الجمل والتفاصيل الحقيقية للغة مما يجعلها مفهوما شاملا للبنية اللغوية واستعمالها بمختلف جوانبها.

النحو اصطلاحا هو : قواعد يعرف بها أحوال أواخر الكلمات العربية التي حصلت بتركيب بعضها مع بعض من إعراب وبناء وما يتبعها [3] بمعنى أنه يشير إلى مجموعة من القواعد التي تحدد أوصاف وأحوال الكلمات العربية، وكيفية تركيبها بناءا على قوانين الإعراب والبناء، وكذلك هو الظواهر التي تتبع هذه القواعد ويعرف النحو أيضا بأنه العلم المستخرج بالمقاييس المستنبطة من استقراء... العرب الموصلة إلى معرفة أجزائه التي ائتلف منها ويعرفه المحدثون بأنه علم يبحث في أواخر الكلم إعرابا وبناءا[4].

---

[1] – أبي الحسن أبو فارس بن زكريا، مقاييس اللغة (مادة النحو)، ص403–404.

[2] – أحمد الهاشمي، القواعد الأساسية للغة العربية حسب منهج متن الألفية لابن اب مالك، دار الكتب العلمية، بيروت لبنان، ص 6

[3] – المرجع نفسه، ص 6

[4] –محمد سمير الليدي، معجم المصطلحات النحوية والصرفية، مؤسسة الرسالة، دار الفرقان، ط1، بيروت (1405هـ– 1985م) ص 218.

الأخطاء المرتكبة على المستوى النحوي:

تعد القواعد النحوية وسيلة أساسية لتنظيم الكلام، وتحسين النطق والكتابة، ولها دور بالغ في تشكيل الجمل والعبارات بشكل صحيح ومع ذلك يعاني العديد من الطلاب من قلة فهمهم لهذه القواعد، مما يؤدي إلى إرتكاب الأخطاء النحوية ومن أهمها :

*** المفعول به :**

يقول ابن هشام الأنصاري :واعلم أن المفعول به منصوب أبدا،والسبب في ذلك أن العامل لا يكون إلا واحدا، والرفع ثقيل، والمفعول يكون واحدا فأكثر، والنصب خفيف فجعلوا الثقيل لقليل والخفيف للكثير قصدا للتعادل))[1]

والمفعول به هو ما وقع عليه فعل الفاعل مثال :(ضربت زيدا)[2].

ومن الأخطاء التي يرتكبها الطلاب:

– قابلت الطالبتان : خطأ لانه مخالف لقاعدة النحوية والصواب قابلت الطالبتين لأنه مفعول به منصوب بالياء لأنه مثنى.

*** تقديم المؤكّد على المؤكَّد :**

من الأخطاء التي شاعت حتى ظنها بعضهم صوابا، تقديم المؤكّد على المؤكَّد إذا كان التأكيد بلفظي (النفس والعين) فتسمعهم يقولون : أنا أقرأ نفس الكتاب الذي تقرأه أنت، فالنفس من الألفاظ التوكيد فكيف تقدم على الذي جيء لتؤكده فالصواب في أمثال العبارات أن يقال : أنا أقرأ الكتاب نفسه الذي تقرأه أنت، "وزرت البلد نفسها التي زرتها أنت"[3]

---

[1] – ابن هشام الأنصاري : شرح قطر الندى ويل الصدى، تح : محمد محي الدين عبد الحميد ص 88

[2] –المرجع نفسه، ص189.

[3] – خالد بن هلال بن ناصر العيري، أخطاء لغوية شائعة، مكتبة الجيل الواعد، مسقط، عمان، ط1،2006،ص 37

التقديم والتأخير، كان وأخواتها: ((الاسم لا يتقدم على ناسخ مطلقا مثلا زيد كان مخلصا، فإن كلمة زيد ليست اسم كان مقدما إنما هو مبتدأ وكان لها اسم مستتر يعود على زيد وجملة كان واسمها وخبرها خبر عن "زيد"،فالصواب كان زيد مخلصا"[1]

استعمال الحروف في غير موضعها :

قال سيبويه : "الحرف ما جاء بالمعنى وليس باسم لا فعل" [2] وعرفه الزجاجي بأنه :" ما دل على معنى في غيره "[3] وعليه يعد الحرف وسيلة للتعبير عن المعاني في سياق غيره حيث يمثل وسيلة تواصل تعتمد على تركيباته وترتيبه في الكلمات ليحمل معنى وينقل الفكرة المقصودة، وهذا يتضح أن للحروف معاني في غيرها لذا أسماها البعض الحروف المعاني.

أ-تعدية" ينبغي ب "على": ما شاع على ألسنة الناطقين بالضاد قولهم : ((ينبغي على كل مسلم أن يتقي الله في كل عمل يعمله)) فكما ترى فإنهم يعوون الفعل (ينبغي) بحرف الجر(على) مع أنه يتعدى بـ ((اللام))لا بـ (على) "[4] وقد نص القرآن الكريم على ذلك في غير موضع منها قوله جلا وعلا : "وما ينبغي للرحمان أن يتخذ ولدا "[5]

ب-زيادة حرف جر على المفعول به (الياء) : يقولون : الانتباه للمعلم يؤدي بالطالب إلى النجاح،وإتباع قواعد المرور يؤدي بالسائق إلى سلامة، فيعدون الفعل إلى مفعوله بـ(الباء) و (أدى) هنا بمعنى (أوصل) وهذا الفعل يتعدى بنفسه إلى مفعوله الأول ويتعدى

---

[1] – عبده الراجحي، التطبيق النحوي، دار المعرفة الجامعية، ط3، 2000، ص 11

[2] – سيبويه، الكتاب، تح: عبد السلام محمد هارون، مكتبة الخاتجي، القاهرة،ط2(1988) ج1، ص12

[3] –عبد الرحمان بن اسحاق الزجاجي، الإيضاح في علل النحو، تحقيق المازن المبارك، دار النفائس، بيروت ط2،1973م،ص54.

[4] – خالد بن هلال بن ناصر العبري،أخطاء لغوية شائعة، ص 42.

[5] –سورة مريم، الأية 92

بـ(إلى) إلى المفعول الثاني ولذلك الصواب هو : الانتباه للمعلم يؤدي الطالب إلى النجاح، وإتباع قواعد المرور يؤدي السائق إلى السلامة.[1]

الفصل بين المضاف والمضاف إليه بالمعطوفات : وذلك بأن يتقدم المعطوف على المضاف إليه مثلا : يوحي النشاط بجمال وروعة الشعر " وهذا خطأ، فصواب يوحى ذلك بجمال الشعر وروعته " وذلك أن يأتي المعطوف بعد المضاف إليه مضافا، ويلحق بها ضمير يعود على المضاف إليه [2].

المستثنى : يعد النحاة المستثنى نوعا من المفعول به لأنهم يرون أنه في حالة النصب منصوب بفعل يدل عليه، كلمة الاستثناء مثل " جاء القوم إلا زيدا من الأخطاء التي قد ترتكب في هذا، أنه إذا اقترنت كل من " خلا" و"عدا" بـ " ما" المصدرية، نحو عاد الموفدون ما خلا سعد" فالصواب" عاد الموفدون ما خلا سعدا وجب نصب ما بعدها ولا يجوز جرهما لأنهما فعلان [3]، فإذا قلت " ما خلا" أو " ما عدا " فليس فيه إلا النصب بـ "ما ولا تكون صلتها إلا بالفعل، فمن الخطأ قول أعاد الموفدون ما خلا سعدا فالصواب " عاد الموفدون ما خلا سعدا "[4]

- **المستوى الدلالي :**

جاءت لفظة الدلالة المشتقة من المادة الأصلية (د.ل.ل) بمعنى الاهتداء إلى الطريق يقول الزمخشري "دل على الطريق،وهو دليل المفازة وهم أدلاؤها،و أدللت الطريق : اهتديت

[1] – محمود إسماعيل عمار، الأخطاء الشائعة في إستعمالات حروف الجر، دار عالم الكتب للطباعة والنشر والتوزيع، الرياض، السعودية، ط1998،1، ص 166.

[2] – خالد بن هلال بن ناصر العبري، أخطاء لغوية، ص33.

[3] –محمد علي السراج ، اللباب، مر : حيز الدين شمس باشا، دار الفكر، ط1

[4] – المرجع نفسه، ص 99.

إليه.... والدال على الخير كفاعله "[1] بمعنى التوجيه نحو الطريق الذي يؤدي إلى وجه معينة.

وما ذكره الراغب الأصفهاني أن مصطلح (الدلالة) يجيء، يكسر الدال ومعناه: ((ما يتصل به إلى معرفة الشيء بدلالة الألفاظ على المعنى و دلالة الإشارات والرموز والكتابة والعقود والحساب سواء كان ذلك يقصد ممن يجعله دلالة أو لم يكن يقصد))[2] فتتوفر المعرفة من خلال مختلف الوسائل سواء كان ذلك من خلال اللغة والألفاظ التي تنقل المعاني أو من خلال الإشارات والرموز التي تحمل دلالات خاصة ويكون هذا النقل والتبادل نتيجة قصدية من قبل الفرد أو جهة معينة أو كانت ناتجة عن ظروف وسياقات التي تفرضها الحاجة والدلالة في اصطلاح " هي كون الشيء بحيث يلزم من العلم به العلم أو الظن بالشيء آخر أو من الظن به الظن بشيء أخر [3] بمعنى ان الدلالة تنطوي على الارتباط الفعال بين المفهوم المعرفة :بحث ينشا الاستدلال او الاعتقاد شيئ يختص هذا المستوى بدراسة " بشكل خاص دراسة المعاني اللغوية للكلمات والجمل " [4] ويمكن القول: ان الدراسة المعاني اللغوية تسهم في الفهم كيفية تكوين المعاني في اللغة وكيف يتم التعبير عنها بواسطة الكلمات والجمل

ويهتم علم الدلالة بالعلامة، سواء كانت لغوية أم غير لغوية، فيبحث في دلالة الكلمات والجمل والنصوص، كما يبحث في الرموز، التي قد تكون علامات على الطريق أو إشارة باليد أو إيماءة بالرأس....إلخ [5] ويهدف هذا العلم إلى رصد كيفية التفاعل هذه

[1] –الزمخشري، أبو القاسم جار الله محمود بن عمر بن أحمد ، أساس البلاغة، تح :محمد باسل عيون السود، منشورات دار الكتب العلمية، بيروت، لبنان،ط1،1998، ج1، مادة (د.ل.ل) ص295

[2] –الراغب الأصفهاني، أبو القاسم الحسين بن محمد : المفردات في غريب القرآن الكريم، تح: مركز الدراسات والبحوث، الثائر مكتبة نزار مصطفى الباز، ج1،ص 228.

[3] – الجرجاني ،التعريفات ،دار الريان للتراث ، ص 109.

[4] – كاتي وايلز، معجم االأسلوبيات، تر:خالي الأشهب، المنظمة العربية، الترجمة، لبنان، 2004، ص 605.

[5] – أحمد مختار عمر : علم الدلالة، عالم الكتب، مصر، ط5، 1998، ص 11–12

العلامات لإنتاج المعاني وكيف يتم فهمها ونقلها في سياق التواصل ويعتبر هذا الموضوع جوهريا لفهم عميق للطرق التي يتحدث بها الإنسان ويعبر عن آرائه ومفاهيمه من خلال اللغة.

الأخطاء المرتكبة على المستوى الدلالي :

يختص المستوى الدلالي "بشكل خاص دراسة المعاني اللغوية للكلمات والجمل ويمكن القول إن دراسة المعاني اللغوية تسهم في فهم كيفية تكوين المعاني في اللغة وكيف يتم التعبير عنها بواسطة الكلمات والجمل[1] . ويمكن القول إن دراسة المعاني اللغوية تسهم في فهم كيفية تكوين المعاني في اللغة وكيف يتم التعبير عنها بواسطة الكلمات والجمل.

– ومن بين الأخطاء الدلالية الخطأ في معاني الألفاظ وذلك بنقلها إلى معنى أخر نقلا لا تجوزه أساليب اللغة وقواعد البلاغة ووضعها في غير موضعها كقولهم :

– تنفس الصعداء ⟵ عامة الناس يستعملونها بمعنى الراحة واليسر والصواب: معناه تنفس الإنسان في الصعود لقي شدة وعسرا والصعداء مصدر بمعنى الصعود.

– رضخ ⟵ عامة الناس يستعملونها بمعنى خضع والصواب: معناه قطع وكسر وأعطى والأصل في معانيها كسر النوى والعظم وغيرها من اليابس.

– العائلة ⟵ يستعملها الناس بمعنى الأسرة والعيال،والصواب: العائلة مؤنث العائل وهو الفقير.

– الفشل ⟵ معناه الضعف ومنه قوله تعالى : (ولا تنازعوا فتفشلوا)[2]والناس يستعملونها بمعنى الإخفاق وضد النجاح [3]

[1] – كاتي وايلز، معجم الأسلوبيات، ، ص605 .

[2] – سورة الأنفال، الأية 46 .

[3] –محمد المبارك، فقه اللغة وخصائص العربية، ص 332–333.

– بئر ⟵ يستعملها الكثير منا كلمة بئر مذكرة، فيقول : هذا بئر عميق ونشرب من هذا البئر العذب فيذكر معها اسم الإشارة والنعت والصواب أن كلمة بئر مؤنثة،[1] يقول عزوجل : ((فَكَأَيِّن مِّن قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا وَهِيَ ظَالِمَةٌ فَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلَىٰ عُرُوشِهَا وَبِئْرٍ مُّعَطَّلَةٍ وَقَصْرٍ مَّشِيدٍ))[2].

– أعتقد ⟵ كثير منا يستعمل لفظة " أعتقد "في دلالة على الظن وعدم التيقن وهذا الجانب للصواب فتسمع الواحد منا إذا سئل : (أين فلان ؟ فأجابه :أعتقد أنه خرج)قاصدا أنه غير متيقن هل فلان هذا موجود أم أنه خرج ؟فالأولى والصواب له إذن أن يقول (أظن أنه خرج)، فالاعتقاد في اللغة يعني التصديق الجازم[3].

[1] – خالد بن هلال بن ناصر العبري، أخطاء لغوية شائعة ص 101

[2] –سورة الحج، الأية 45.

[3] – خالد بن هلال بن ناصر، المرجع السابق، ص 102.

المبحث الثالث : أسباب الوقوع في الخطأ ومنهجية دراسته.

المطلب الأول : أسباب الخطأ اللغوي.

– أسباب الضعف في المستوى الصوتي متنوعة وتشمل الجوانب الإجتماعية والفيزيولوجية، وفيما يلي بعض الأمثلة عنها :

– انتقال اللغة من جيل إلى جيل عبر التلقين، مما يؤدي إلى عدم الإتفاق حول نطق الأصوات، وكتابتها بشكل صحيح.

– عدم الاتفاق على نطق الأصوات وكتابتها، حيث يتم كتابة كل ما ينطق في بعض الأحيان ولكن توجد حالات استثنائية حيث ينطق الصوت ولكن لا يكتب مثل : هذا، هذه،.

– تأثير بعض الأصوات فيما بينها داخل التركيب اللغوي، مما يتسبب في حدوث الأخطاء الصوتية .

– تأثر اللغة العربية الفصحى بالعامية، مما يؤدي إلى تغير شكل بعض الحروف.

– تأثر الأصوات باللغات الأخرى، مما يسهم في زيادة الضعف في المستوى الصوتي[1].

– أسباب أخرى تتعلق بالمتحدث نفسه، مثل العيوب في النطق.

– من أهم الأسباب التي تؤدي إلى ضعف المستوى الصرفي ما يلي :

– مزج اللغويين العرب بين الصرف والنحو ما جعل من الصعب التفريق بين قواعدهما.

– الإعتماد على القوانين المجردة والتحليل والاستبدال، مما يتطلب جهدا فكريا.

[1] – فهد خليل زايد، الأخطاء الشائعة النحوية والصرفية والإملائية،دار البازوري، عمان، الأردن،2009، 165-166.

– عدم معرفة أصول القواعد الإشتقاقية وتصريفها[1].

– قصور المعرفة في بنية وضع الكلمات وأوزانها، أو عدم القدرة على تحديدها بدقة.

– عدم معرفة التغيرات التي تقع في الكلمة بناءا على موقعها في الجملة أو لتغيير في بنية الكلمة الأصلية لعلة من العلل الصرفية المعروفة مثل : مهاب أصلها مهيب أو موهوب.

من أهم الأسباب التي تؤدي إلى الوقوع في الخطأ النحوي ما يلي :

– التأثر باللهجة العامية، فاختلاف اللهجة العامية في حياة المتعلم اليومية عن اللغة المكتوبة والمنطوقة داخل قاعة التدريس تجعل المتعلم يجد صعوبة في الكتابة والتعبير بطريقة نحوية صحيحة [2].

– عدم تمكن معلمي اللغة العربية من القاعدة النحوية وبالتالي عدم إيصالها بشكل صحيح للمتعلم.

– كثافة القواعد النحوية التي يقدمها المعلم تجهد ذهن المتعلم فيظطر إلى حفظها وبالتالي تترسخ في ذهنه بشكل مؤقت ومن ثم نسيانها.[3]

– غياب مراقبة الاختبارات والتسرع في تقديمها للمتعلم.

– عدم السعي أو المحاولة من تحسين المستو ى النحوي لديه.

– الهجمات التي تتعرض لها اللغة العربية .

وبخصوص الحديث عن الأسباب المؤدية إلى شيوع الأخطاء الدلالية نرى أنها تعود إلى :

---

[1] –فهد خليل زايد، المرجع السابق، ص88.

[2] – ينظر : المرجع نفسه، ص88

[3] –ينظر : راتب قاسم عاشور، محمد فؤاد الحوامد، أساليب تدريس اللغة العربية بين النظرية والتطبيق، ص 260.

– غياب المعجم المدرسي في العمليات التعليمية، حيث أن هذا الأخير يساعد في التعرف على المعنى المعجمي للكلمة وما استخدمت له.

– وسائل الإعلام أيضا لها دور في تفاقم ظاهرة الأخطاء الشائعة، فنجد الصحافيين يكثرون من استخدام الألفاظ التي يتعارض معناها المعجمي وما استخدمت له، وخاصة في ظل اللغة الثالثة أو الفصحى المعاصرة وهي لغة في متناول العامة والخاصة نظرا لما تمتاز من سهولة و بساطة ووضوح فهي ليست بالعامية وبالفصحى بل هي وسط.[1]

– أثر الترجمة، فالكتب المترجمة تساهم في انتشار الأخطاء الدلالية إذ يعتاد الطالب على هذه الألفاظ والتراكيب الخاطئة، خاصة عندما يقتبس منها ما يخدمه في بحوثه دون أن يدري بأنها خاطئة.

فالترجمة في عمليتها تواجه صعوبات تؤدي بالقائمين بها إلى الوقوع في هاته الأخطاء الدلالية، وذلك بسبب دلالة الكلمات وحدود معانيها بين لغة وأخرى، " فإذا تغيرت الكلمة وخرجت من بيئتها الإجتماعية إلى بيئية أخرى أي إلى لغة أخرى، احتاج المترجم إلى جهد للحصول على ما يناظرها أو يرادفها في دلالتها، لتؤدي في ذهن السامع الجديد في البيئة الجديدة نفس الدلالة "[2].

– تقديم مختلف القواعد اللغوية مجردة عن المعاني التي تؤديها يجعل المتعلم يقع في الأخطاء الدلالية . " أن النحو ليس قواعد شكلية بل يرتبط به معان تظهر في العلاقات المختلفة التي ترتبط بها وتتحدد على ضوئها معاني الكلام"[3]. فالدلالة مرتبطة بما تؤديه القواعد اللغوية. والاخطاء الدلالية تعكس نقصا من حيث فهم المعاني الكامنة في القواعد اللغوية، فلا يدرك المتعلم الاختلافات الدقيقة بين معاني الحروف كما هو الحال في

[1] –صالح بلعيد وآخرون، لغة الصحافة، دار الأمل،جامعة مولود معمري تيزي وزو، الجزائر، دط ، 2009،ص103.

[2] –إبراهيم أنيس، دلالة الألفاظ، مكتبة الأنجلو المصرية، مصر (دط) 1997ص 171.

[3] –ينظر: صلاح الدين زرال،الظاهرة الدلالية عند علماء العربية القدامي، الدار العربية العلوم الناشرون، لبنان، ط1، 2008، ص 409.

السوابق واللواحق وحروف الجر وحروف العطف ولا الدور الذي يخلفه تغيير المراتب النحوية وهذا كله بسبب الاهتمام بالمعنى دون المعنى من اللغة .

المطلب الثاني :منهج تحليل الأخطاء اللغوية.

يسعى منهج تحليل الأخطاء إلى اكتشاف الأخطاء المتكررة، ونظرا لكون تعلم اللغة عملية مستمرة يمر بمراحل متعددة حيث تظهر الأخطاء بشكل غير منتظم، ويعتمد على عدة مراحل مرتبة ترتيبا معينا، كل منها يؤسس للآخر.

مفهوم منهج تحليل الأخطاء :

هو الذي يدرس لغة المتعلم نفسه، لا نقصد لغته الأولى وإنما نقصد لغته التي ينتجها وهو يتعلم.[1] وظهر منهج تحليل الأخطاء في نهاية الستينات وبداية السبعينات من القرن العشرين، وهو مصطلح يستخدمه علم اللغة التطبيقي في تعليم اللغة.

خطواته :

يمر منهج تحليل الأخطاء بالمراحل التالية وهي :

-01- تحديد الأخطاء (رصد الخطأ):

-يتم العثور على الخطأ أولا من خلال التعرف عليه، وهذه العملية تتضمن مقارنة بين العبارات الخاطئة والصحيحة، ويعد التعرف على الأخطاء اللغوية علامة على استخدام المتعلم لاستراتيجيات متعددة أثناء تعلمه للغة الثانية ويتبع تحديد الأخطاء قواعد منهجية حيث يشير عبده الراجحي " إلى أن الأخطاء التي ندرسها هي أخطاء مجموعات وليست فردية بشكل معزول، والهدف من دراسة الأخطاء وضع مقررات تعليمية لذا يفضل أن تكون هذه المجموعات متجانسة وان تتسم الأخطاء بالشيوع والاطراد أخطاء المجموعات هي جزء من المادة الخام التي تبنى عليها المناهج والإجراءات الصحيحة، غير أن أخطاء

[1] – عبده الراجحي، علم اللغة التطبيقي وتعليم العربية، ص 49

المجموعات لا تصبح ذات فائدة إلا إذا تجانست المجموعة، أي تحدث أفرادها نفس اللغة الأصلية وكان بينهم تماثل في النواحي التعلمية والاجتماعية والذهنية"[1].

-02 وصف الأخطاء : تحديد موقع الخطأ ضروري في عملية الوصف، وبالتالي فوصف الخطأ " يقصد به بيان أوجه الإنحراف عن القاعدة وتصنيفه للفئة التي ينتمي إليها وتحديد موقع الأخطاء من المباحث اللغوية "[2].

-" يجري وصف الأخطاء على كل مستويات الأداء في الكتابة، الأصوات، الصرف النحو والدلالة وبديهي أن وصف الخطأ يتم في إطار (النظام) اللغة، بمعنى أن خطأ ما إن يدل على خلل ما في القاعدة من قواعد النظام، فالأخطاء الكتابية دليل قوي على فقدان قاعدة في نظام اللغة"[3]، وهناك أربع فئات لوصف الخطأ، الحذف : حيث يتم حذف حرف أو أكثر من كلمة، الإضافة : حيث يتم إضافة حرف أو كلمة، الاستبدال : حيث يتم استبدال حرف أو كلمة بأخرى، وسوء الترتيب : حيث يتم ترتيب حروف الكلمة بشكل خاطئ في الجملة سواءا بالتقديم أو التأخير.

-03- تفسير الأخطاء :

هو توضيح الأسباب التي جعلت المتعلم يقع في الأخطاء والمصادر الأساسية لنهاية الأخطاء الشائعة، وهناك مصدران أساسيان :" فالخطأ قد يكون نتيجة نقل الخبرة من اللغة الأولى إلى اللغة الثانية، وهذا النوع من الأخطاء يسمى بأخطاء ما بين اللغات، وقد يكون ناتجا عن عجز الدارس عن الإستخدام اللغوي الصحيح في مرحلة معينة من تعلمه هذه اللغة، أي أن الخطأ لا يعزى إلى عمليات النقل من لغة الى أخرى قدر ما يعزى إلى الجهل بقواعد اللغة الجديدة أو التداخل بينهما في عقل الدارس في

[1] – ميلود حمودة، الخطأ اللغوي، مفهومه ومناهج دراسته،ط3،2021 مخبر التراث الثقافي، اللغوي والأدبي جامعة غرداية، الجزائر،ص 69.

[2] – رشدي أحمد طعيمة، المهارات اللغوية (مستوياتها –تدريسها – صعوباتها)، دار الفكر العربي، القاهرة ، ص 308.

[3] – عبده الراجحي، علم اللغة التطبيقي وتعليم العربية،ص 52

مرحلة ما، وهذا النوع من الأخطاء يسمى بالأخطاء التطورية أما المدخل الثاني لتفسير الأخطاء فيهتم بتأثير الخطأ ويقصد هنا بالتأثير دور الخطأ في تشويه الرسالة التي يريد المرسل إبلاغها "[1]

-03- تصويب الخطأ :

لا يتم تصويب الخطأ إلا بعد معرفة أسبابها، وليس من اليسير الوصول إلى هذه الأسباب بدرجة تقرب من اليقين، وتصويب الأخطاء ليس يعني إعادة تقديم المادة كما هو حاصل فيما يعرف بدروس التقوية في المدارس العربية وإنما يكون بمعرفة مصدر الخطأ ثم تقديم المادة الملائمة [2].

-أهمية منهج تحليل الأخطاء:

لتحليل الأخطاء أهمية كبيرة ومن أبرز مجالات الاستفادة ومنها ما يلي :

– دراسة الأخطاء تزود الباحث بأدلة عن كيفية تعلم اللغة أو اكتسابها وكذلك الإستراتيجيات والأساليب التي يستخدمها الفرد لاكتساب اللغة.

– تفيد في إعداد المواد التعليمية، إذ يمكن تصميم المواد التعليمية المناسبة للناطقين بكل لغة في ضوء ما تنتهي إليه دراسات الأخطاء الخاصة بهم.

– تساعد في وضع المناهج المناسبة للدارسين سواء من حيث تحديد الأهداف أو اختيار المحتوى أو طرق التدريس أو أساليب التقويم.[3]

[1] – رشدي أحمد طعيمة، المهارات اللغوية (مستوياتها – تدريسها – صعوباتها)، ص309.

[2] –عبده الراجحي،علم اللغة التطبيقي وتعليم العربية، ،ص57.

[3] –رشدي أحمد طعيمة، المهارات اللغوية (مستوياتها – تدريسها – صعوباتها)، ص 308.

الفصل الثاني

دراسة تطبيقية عن الأخطاء التركيبية في مذكرات الماستر

- تمهيد
- المبحث الأول : تعريف نماذج مذكرات تخرج الماستر
- المبحث الثاني : خطوات معالجة الأخطاء التركيبية وكيفية تفاديها

تمهيد :

تشكل الأخطاء النحوية والتركيبية عقبة أمام متعلمي اللغة العربية بصفة عامة و الطلبة بصفة خاصة، وأردنا من خلال هذا الفصل أن نرصد بعض الاخطاء النحوية والتركيبية الموجودة في مذكرات الماستر دفعة 2021-2022 لجامعة الدكتور يحي فارس المدية، وأن نعلق عليها مع تصويب الخطأ وتفسيره.

وأخيرا ختمنا هذا الفصل بالحديث عن طرق علاج الاخطاء وكيفية تصويبها.

المبحث الأول : تعريف نماذج في مذكرات التخرج :

النماذج التي اعتمدنا عليها خلال دراستنا مستوحاة من مذكرات طلبة ماستر تعليمية اللغة العربية، بحيث قمنا بحصر هاته الأخطاء ثم تصنيفها بعد ذلك قمنا بتصويبها ثم تفسيرها والتعليق عليها.

✓ **النموذج الأول :**

يتمثل النموذج الأول في مذكرة الماستر بعنوان :"**الإتساق النصي في النصوص المدرسية من منظور المقاربة بالكفاءات،كتاب المشوق للسنة الأولى من التعليم الثانوي جذع مشترك آداب –أنموذجا–.**"

تتألف هذه المذكرة من ثلاثة فصول تسبقهما مقدمة وتليهما خاتمة، يتحدث الفصل الأول عن الإتساق النصي وآلياته ووسائله، والفصل الثاني يتناول بيداغوجيا الكفاءات من خلال دراسة مفهومهاو خصائصها أهدافها ومبادئها.

وقد خصص الفصل الثالث للدراسة الميدانية للصور التعليمية للإتساق النصي في الوثائق التربوية، ضف إلى ذلك دراسة النتائج المتوصل إليها، وقد إحتوت المذكرة على أربعة وسبعين (74) ورقة.

✓ **النموذج الثاني :**

يتمثل النموذج الثاني في مذكرة الماستر بعنوان : " **الأصوات وكيفية توظيفها في تعليمية اللغة العربية لدى تلاميذ المرحلة الإبتدائية الطور الأول – أنموذجا –**" .

تتألف المذكرة من فصلين تسبقهما مقدمة وتليهما خاتمة، يتحدث الفصل الأول عن الصوت في الدراسات اللغوية والذي احتوى على ثلاثة مباحث، عنون المبحث الأول بالصوتيات ماهيتها وفروعها، اما المبحث الثاني فقد عنون بتصنيف الأصوات وتبويبها إضافة الى المبحث الثالث والذي تم التطرق فيه الى صفات الأصوات.

اما فيما يخص الفصل الثاني فهو فصل تطبيقي وكان عنوانه : الدراسة التحليلية التطبيقية للنتائج واحتوى على مبحثين : المبحث الأول تضمن وصف عينة الدراسة أما المبحث الثاني تم التطرق فيه إلى عرض وتحليل النتائج الاستبانة وقد احتوت المذكرة على أربعة وثمانين(84) ورقة.

✓ **النموذج الثالث :**

يتمثل النموذج الثالث في مذكرة الماستر بعنوان :"**التمارين البنوية ودورها في ترسيخ البنى اللغوية لدى المتعلم السنة الخامسة من التعليم الابتدائي –أنموذجا–**".

تم تقسيم المذكرة إلى ثلاثة فصول رئيسية تسبقهما مقدمة وتليهما خاتمة.

قسم الفصل الأول الى خمسة مباحث، يتناول المبحث الأول مفهوم النظرية البنائية، أما المبحث الثاني فيتناول أبرز منظري النظرية البنائية، وعُنون المبحث الثالث بمفاهيم النظرية البنائية في تعلم اللغات، وتحدث المبحث الرابع عن خصائص ومميزات المنهج البنوي، أما المبحث الخامس يتناول أسس ومبادئ التعليم في ظل المنهج البنوي.

أما الفصل الثاني فقد تطرق إلى التمارين البنوية، وقد قسم إلى خمسة مباحث أيضا،عنون المبحث الأول بمفهوم التمارين البنوية، والمبحث الثاني خصص للحديث عن خصائص التمارين البنوية وفي المبحث الثالث أنواع التمارين البنوية وفي المبحث الرابع أهمية التمارين البنوية، أما في الخامس والأخير تم التطرق فيه إلى الحديث عن الإنتقادات الموجه للتمارين البنوية.

أما الفصل الثالث فهو عبارة عن دراسة تحليلية تقويمية للتمارين البنوية وتوظيفها في الواقع التعليمي ،وقد قسم إلى ثلاثة مباحث :خصص المبحث الأول لتحليل محتوى كراس النشاطات في اللغة العربية للسنة الخامسة ابتدائي، والمبحث الثاني المعنون ب:عرض وتحليل أنواع التمارين البنوية في كراس النشاطات، في حين كان المبحث الثالث لتحليل نتائج الاستبيان الخاص بمعلمي السنة الخامسة من التعليم الابتدائي وقد احتوت المذكرة على ثلاثة وثمانين (83) ورقة.

✓ **النموذج الرابع :**

تناولنا نموذجا آخرا من مذكرات الماستر تعليمية اللغات تمثل في مذكرة بعنوان :" **معايير بناء المحتوى اللغوي الإفرادي في مرحلة التعليم الإبتدائي السنة الخامسة – أنموذجا–.**

اعتمدت هذه الأخيرة فصلين كل فصل تفرع إلى مباحث. أما فيما يخص الفصل الأول والذي كان بعنوان المحتوى اللغوي ومعاييره، تناول المبحث الأول ماهية المحتوى اللغوي في اللغة والاصطلاح، أما المبحث الثاني تكلم عن معايير المحتوى اللغوي وأنماطه والمبحث الثالث تحدث عن تعريف الكتاب المدرسي وأنواعه وأهم المقاربات التي شهدها الكتاب المدرسي، أما المبحث الأخير تحدث عن المفردات وضوابط ومقاييس وضعها وأساليب تعليمها.

والفصل الثاني خصص للدراسة التطبيقية وهو مقسم إلى مبحثين، المبحث الأول تناول تعريف ووصف كتاب السنة الخامسة ابتدائي شكلا ومضمونا. أما المبحث الثاني تناول تقييم المفردات الواردة في نصوص كتاب السنة الخامسة ابتدائي ثم تقويم بعض العيوب الموجودة فيه. وقد احتوت هذه المذكرة على خمس وسبعين (75) ورقة.

✓ **النموذج الخامس :**

يتمثل هذا النموذج في مذكرة ماستر تخصص تعليمية اللغات بعنوان : ""**تعليمية القاعدة النحوية بين مقتضيات النحو التعليمي وإجرائية النحو التعليمي –السنة الأولى أنموذجا**–تتكون هاته المذكرة من فصلين الفصل الأول يتحدث عن نشاة النحو وواضعه وأسباب وضعه، كما تناول فيه القاعدة النحوية ومفهومها والهدف من تدريسها وأهميتها، وتحدث عن النحو العلمي ومفهومه وأهدافه وخصائصه ومؤلفاته، وأيضا تحدث عن النحو التعليمي ومفهومه وشروط صياغته وجهود النحاة في تسييره قديما وحديثا.

إضافة الى ذكر سمات الكتب النحوية المؤلفة فيه. كما ذكر الفرق بين النحو التعليمي والنحو العلمي.

أما الفصل الثاني فقد تناول دراسة وصفية للكتاب المدرسي –السنة الأولى من التعليم الثانوي جذع مشترك آداب – وأيضا تطرق إلى تحليل المحتوى اللغوي للكتاب المدرسي من حيث الدروس المستهدفة. وقد احتوت هذه المذكرة على مائة وثمانية عشر(118)ورقة.

✓ **النموذج السادس :**

تمثل هذا النموذج في مذكرة لنيل شهادة الماسترتخصص تعليمية اللغات بعنوان: **"الحوار التعليمي ودوره في تنمية مهارة التواصل اللغوي لدى تلاميذ السنة الرابعة متوسط –انموذجا–".**

تناولت هاته المذكرة مقدمة وفصلين، فصل نظري وفصل تطبيقي. وعنوان الفصل الأول هو الحوار التعليمي ودوره في تنمية التواصل اللغوي وتضمن ثلاثة مباحث.

المبحث الأول كان فيه ضبط مفاهيم العنوان مع تقديم لمحة عامة حول طرائق التدريس، والمبحث الثاني جاء فيه الحديث عن الطريقة الحوارية، والمبحث الأخير تضمن التواصل اللغوي. أما بالنسبة للفصل التطبيقي فقد كان عبارة عن دراسة ميدانية لمعرفة دور الحوار التعليمي في تنمية مهارات التواصل اللغوي. وقد تناول أصحابها في المبحث الأول شرح تقنيات البحث. والمبحث الثاني تناول تحليل الاستبانة المتعلقة بالاساتذة والمتعلمين والخاتمة كانت فيها اهم نتائج تلك الدراسة.

احتوت هذه المذكرة على اثنان وتسعين(92) ورقة.

الجدول الاول : يرصد الأخطاء الموجودة في المذكرة الأولى .

تحديد الخطأ	وصف الخطأ	تصويب الخطأ وتفسيره	الصفحة
1- ثلاث مباحث الأول صورة تعليمية	طابق العدد معدوده	ثلاثة مباحث، الصواب أن الاعداد من 3-10 تخالف المعدود تذكيرا وتأنيثا	ج
2- وانتهينا في الأخير الى خاتمة	التكرار بالمرادفات	وختمنا الدراسة، لأنها تضمنت تكرارا وحشوا	ج
3- منهجين هما الوصفي والتحليلي، لأنه يتماشى وطبيعة البحث	الإفراد ماوجب تثنيته	لأنهما يتماشيان، لأنه هنا وجبت التثنية	ج
4- فقدان الدافع لديه عن المتعلم	خلل في التعبير والتركيب	فقدان الدافع لديه للتعلم، لتحقيق التركيب السليم للجملة.	10
5- لما يطرأ على اللسانيات من تحولات تفضي الى الحد من الخلل والرهن	كتابة كلمة بإبدال أحد أحرفها بحرف آخر	الوهن، لأنها تتناسب مع الدلالة	11
6- يلتقي في بعض مناحيه بالتعريف اللغوي، اختلف الباحثون في ترجمة	استعمال الفاصلة بدلا من استخدام أحد الروابط	وقد اختلف، لتحقيق إتساق وإنسجام الجملة	13
7- هذا الأخير الذي	توظيف حرف الجر مع	تعرض إلى، لأنها	27

جلب عليه كثيرا من الانتقادات	الفعل جلب الذي لم يناسب الدلالة	تتناسب مع الدلالة	
8- ليجسدها فيما في نصوص	اعتراض معنى الكلام بكلمة فيما أدت إلا الإخلال بالمعنى	فيما بعد في نصوص، لأنها تتناسب مع دلالة الجملة	35
9- تعامل المتعلم على النص	استعمال أحد حروف الجر في غير محله	مع، لأنها تتناسب مع الدلالة	39
10- أساتذة التعليم الثانوي ومن معنيون، وقد تكونت	خلل تركيبي	باعتبارهم هم المعنيون، لأن المعنى ناقص	48
11- تخدم بحثك	استعمال الخاطئ لكاف المخاطبة محل هاء الغائب	بحثه، الضمير عائد على الباحث	47
12- حساب التكرارات وحساب النسب المئوية	تكرار كلمة حساب له دلالة التأكيد وهذه الجملة لا تستدعي التأكيد	حساب التكرارات والنسب المئوية، الحفاظ على معنى ومبنى الجملة وتفاديا للتكرار	49
13- ولذلك سيأخذ ذلك وقتا إكمال البرنامج	ركاكة التعبير وعدم توظيف اسم إشارة في سياقه الصحيح	سيأخذ وقتا لاستكمال البرنامج، لأنها تتناسب مع تركيب الجملة	58
14- التدريس وفق المقاربة بالكفاءات عدد المتعلمين	الحذف	اذا كان عدد المتعلمين، أدى الحذف إلى إخلال في المعنى التركيبي للجملة	59

15- ضيق الحجم الساعي	عدم استكمال اللفظ المناسب للسياق	قلة الحجم الساعي، لأنها تتناسب مع الدلالة	61
16- حيث أن هناك أقرت من وجهة نظرها	إحداث خلل في تركيب الجملة	حيث من وجهة نظرها أقرت، لأنها تتناسب مع تركيب الجملة	61
17- الدروس الأخرى المختارة مثلا ففي بعض	استعمال اللفظ في غير محله تقدم وتأخير	مثال ذلك، لأنها تتناسب مع الدلالة	63
18- أن أغلب الأساتذة يرى	عدم التصريف الصحيح للفعل	يرون، تصريف الفعل مع ضمير هم	69
19- بحيث انه يمكن عكس الإنتاج النص	استعمال اللفظ في غير محله	أن يعكس، لأنها تتناسب مع الدلالة	69
30- اصبح المعلم مثل الآلي غير قادر	الحذف	الرجل الآلي، لأنها تتناسب مع الدلالة	70

التعليق على الجدول:

من خلال استخراج الأخطاء اللغوية في النموذج الأول لاحظنا أن الأخطاء اللغوية متنوعة ومتعددة، بما في ذلك الأخطاء والإملائية والتركيبية والصرفية وهذا ما يفسر أن للطلبة، مشاكل وصعوبات في جميع مستويات اللغة وتعود هذه الظاهرة إلى عوامل عدة منها :تأثير جائحة كورونا وانعكاسها على نفسية الطلبة، ما أثر على جودة مذكراتهم، ومن الأخطاء النحوية نجد: انعدام الضبط في التأنيث والتذكير في أخطاء العدد والتي وجدت بكثرة وهذا راجع إلى الجهل بأحكام القاعدة وتدخل اللغة العامية، أما بالنسبة للأخطاء التركيبية والدلالية والتي تمثلت في استخدام السيء للروابط والتكرار واكثر ما يؤثر سلبا على تركيب الجملة، أما فيما يتعلق بالأخطاء الصرفية والإملائية فإنها غير شائعة بنفس القدر إذ

تمثلت الأخطاء فيما يلي: إثبات همزة القطع بدل من همزة الوصل والعكس ،وهذا، أما بالنسبة للأخطاء الصرفية فنجد أخطاء التثنية والجمع وذلك راجع لعدم فهم قواعد وأسس ومعايير صرف الكلمات من أسماء وأفعال التقديم والتأخير.

الجدول الثاني : يرصد الأخطاء الموجودة في المذكرة الثانية .

تحديد الخطأ	وصف الخطأ	تصويب الخطأ وتفسيره	الصفحة
1- أن يتركوا لكل منا ليكون معنى محددا لما في ذهنه	الحذف	أن يتركوا المجال لكل واحد منا أن يكون لها معنى محددًا في ذهنه	8
2- بتقسيمه إلى ثلاثة فصول رئيسيين	مطابقة العدد لمعدوده التحويل للجمع بدلا من المفرد	ثلاثة فصول رئيسية، والصواب أن يخالف العدد معدوده من (3-9) رئيسية، لأن جمع التكسير يعامل معاملة المفرد	ج
3- إذ تمثل كل من خبرات الحياة الحقيقية والمعلومات السابقة بجانب مناخ تعلم جوانب الأساسية لنظرية البنائية	خلل في تركيب الجملة	إذ تمثل خبرات الحياة الحقيقية ومعلومات ومناخ التعلم مجتمعة الجوانب الأساسية لنظرية البنائية	8
4- حيث أول مقابلة له ظهرت في سن الثالثة عشر	تأخير الفعل	حيث ظهرت له أول مقالة ،لأن ترتيب في اللغة العربية يقتضي الإبداء بالفعل	10
5- وإن كلمة المواظبة، الممارسة، التدريب، التكرار	استبدال الفاصلة بالواو	ان كلمة المواظبة والممارسة والتدريب والتكرار	21

6- إن منظري البنائية قد قصدوا إلا يعرفوها	استعمال إلا بدلا من ألا	ألا، لأنها تتناسب مع دلالة الجملة	8
7- لابد أن تعرج المفهوم التمرين عامة	خلل في تركيب الجملة. عدم استعمال أحد الروابط	أن تعرج على مفهوم، لأنها تتناسب مع دلالة الجملة	21
8- وإخراج الحروف نطقا سليما وواضح	مخالفة الإسم المعطوف	واضحا، والصواب أن الاسم معطوف يتبع ما عطف عليه تذكير وتأنيثا مفرد او جمعا	26
9- عدد صفحاته خمسة وتسعين صفحة	طابق العدد معدوده	خمسَ وتسعين، والصواب أن العدد المفرد يخالف معدوده تذكيرا وتأنيثا	54
10- هناك احتمالات ثلاثة في محاولة تفسير عدم تناول منظري البنائية تعريفها لها	خلل في التركيب	وهناك احتمالات ثلاثة في محاولة تفسير عدم ضبط منظريها	54
11- وهذا راجع إلى أن الإناث من أكثر ميلا لمجال التعليم	استعمال حرف في الجر "من" في غير محله	الأكثر، حذف حرف الجر	60
12- الشهادة المطلوبة في مثل هذا التوظيف	الحذف	مثل هذا النوع من التوظيف ،لسلامة تركيب الجملة	61
13- ان الغالبية في	استعمال حرف الجر	من أفراد، لأنها	64

أفراد العينة يرون	في غير محله	تتناسب مع الدلالة	
14- في اضطرابات في الكلام	استعمال حرف الجر في غير محله	اضطرابات الكلام، حذف حرف الجر في لأنها لا تتناسب مع دلالة الجملة	66
15- لا يلجئون	كتابة الهمزة على النبرة	لا يلجؤون، والصواب أن تكتب على الواو لأن ما قبلها مفتوح وهي مرفوعة	68
16- بينما أن النسب متساوية	حذف	نجد أن، لأنها تتناسب مع تركيب الجملة	70
17- عند من يعانون من مشاكل نطقية	استعمال حرف الجر من بدلا من الاسم الموصول الذي	الذين عانون، لأنها تتناسب مع الدلالة	74

- تعليق على الجداول:

من خلال تحليلنا للجداول الأخطاء اللغوية من النموذج الثاني **(مذكرة الماستر بعنوان الأصوات وكيفية توظيفها في تعليمة اللغة العربية لدى تلاميذ المرحلة الإبتدائية الطور الأول- أنموذجا)**، يظهر تنوع الأخطاء اللغوية، فنجد أخطاء صرفية ونحوية ودلالية وتركيبية واملائية، يتضح ان الأخطاء الإملائية تمثلت في أخطاء التنكير والتعريف ويرجع ذلك إلى عدم التمييز بين اللام الشمسية واللام القمرية بالإَضافة إلى أخطاء في كتابة الهمزة نتيجة صعوبة فهم قواعد كتابتها، أما الأخطاء الصرفية فشملت أخطاء التثنية والجمع والتأنيث والتذكير وقد تم التطرق إلى أسبابها سابقا، أما الأخطاء النحوية فشملت أخطاء المنصوبات مثل رفع المفعول به وذلك ناتج عن الإهمال وعدم التدقيق، بالإضافة الى

أخطاء العدد ومعدوده أما فيما يخص الأخطاء التركيبية فقد شملت أخطاء تركيب الجملة والذي بدوره يؤثر على معنى الجملة وتعزى هذه الأخطاء إلى عدم اختيار اللفظ أو العبارة المناسب وذلك نتيجة لعدم التركيز أما الأخطاء الدلالية فشملت سوء استخدام الروابط المحققة للإتساق والانسجام وتم ذكر الأسباب سابقا.

الجدول الثالث : يرصد الأخطاء الموجودة في المذكرة الثالثة .

تحديد الخطأ	وصف الخطأ	تصويب الخطأ	تصويب الخطأ وتفسيره
1- بدراساتهم وبحوثاتهم العلمية	استعمال تركيب خاطئ للكلمة	بحوثهم، خطأ في التغيرات الواقعة للكلمة في موقع الجملة وتغير في بنية الكلمة	ب
2- فالصوت اللغوي ما تزال الكثير من قضاياه	استعمال اللفظ في غير محله	لا تزال، استخدام أداة في غير محلها مع المضارع "ما" تزال والأصح أنها تستخدم ما الماضي زال	ج
3- أربع مستويات	طابق العدد معدوده	أربعة، والصواب أن الأعداد من تخالف المعدود تذكيرا وتأنيثا	7
4- إذ إنه يمثل	استعمال إن بدلا من أن	أنه، لأنها تتناسب مع دلالة الجملة	7
5- ونطقها مرة بعد أخرى وتحديد نقاط	تكرار لفظة النطق	ونطقها مرة بعد أخرى وتحديد مخارج النطق	14

النطق وتعين حركات أعضاء النطق		وتعين حركاتها علما أمور في متناول الدارس لأنها تتناسب مع الدلالة.	
6- يعتمد علم الأصوات الفيزيائي اعتمادا كبير	رفع النعت	كبيرا، لأن النعت يتبع منعوته في حركة الإعراب	19
7- من جعل من الأصوات ستا منهم	طابق العدد معدوده وسبق المعدود عدده	ستة، العدد يخالف معدوده والصواب أن يأتي المعدود بعد العدد	27
8- من خلال النظر إلى العضوين الأساسيين (اللسان والشفتان...)	رفع مجرور	الشفتين، لأنها تتناسب مع تركيب الجملة	28

التعليق على الجدول:

من خلال الجداول يظهر أن الأخطاء اللغوية شملت جميع مستويات اللغة العربية حيث تمثلت الأخطاء الصرفية في أخطاء التحويل، التصريف وتمثلت الأخطاء النحوية في أخطاء العدد ومعدوده وأخطاء المنصوبات وقد تم ذكر الأسباب سابقا، أما الأخطاء التركيبية

فشملت الحذف، وأخطاء تركيب الجمل التي أثرت على توظيف حروف العطف والجرو الإستثناء .

الجدول الرابع : يرصد الأخطاء الموجودة في المذكرة الرابعة .

تحديد الخطأ	توصيف الخطأ	تصويب الخطأ وتفسيره	الصفحة
1- واللون الأخضر لايحس المتعلم بأي ضيق أو ملل.	الحذف	واللون الأخضر لايحسس المتعلم باي ضيق او ملل .	50
2- إن إعطاء التلميذ كلمات تعاصره الزمن الذي هو فيه.	خلل تركيبي	تعطي التلميذ رصيدا من الكلمات تعاصر الزمن الذي هو فيه،الصواب ان تكون صياغة الجملة كاملة.	55
3- من الأهداف الخاصة تتمثل في اكتساب...	استعمال حرف الجر	أن الأهداف الخاصة تتمثل في اكتساب، لأن أداة أن هي التي تناسب السياق وليس حرف الجر من.	55
4- من خلال استعمال المفردات المعروفة في مجتمع التلميذ يمكن ان يفهم بفضل هذه الكلمات تقوده الى فهم الفاظ أخرى وفهم مايدور حوله النص.	خلل تركيبي	من خلال استعمال المفردات المتداولة في محيط التلميذ يمكن ان يفهم المعنى العام للنص بفضل هذه الكلمات التي تقوده الى فهم الفاظ أخرى. الصواب ان تكون صياغة الجملة وفق ما يقتضيه السياق.	56
5- يمد المتعلم رصيد	حذف حرف الجر	يمد المتعلم برصيد من المفردات	57

من المفردات.		الصواب ان لايحذف حرف الجر.	
6-يزده ويعرفه بعدد هائل من المفردات و الكلمة.	الإفراد	يزيده ويعرفه بعدد هائل من المفرات والكلمات. الصواب جمع مايقتضي السياق جمعه.	58
7-قد تشتت ذهنه وعدم القدرة على حفظ كل تلك الالفاظ.	الحذف	قد تشتت ذهنه وتسبب في عدم قدرته على حفظ كل تلك الالفاظ.الصواب عدم اهمال ضمير المتصل بكلمة القدرة.	63
8-اذ يستخدمها المعلم في تخطيط عمله التدريس قبل الشروع في تنفيذه.	التذكير	اذ يستخدمها المعلم في تخطيط عملية التدريس قبل الشروع في تنفيذها. الصواب كلمة تنفيذ تاتي مؤنثة لانها تدل على شيء مؤنث.	65

التعليق على الجدول :

من خلال استخراج الأخطاء من هذا الجدول نلاحظ أن أغلبها كانت عبارة عن أخطاء الحذف وإفراد مايقتضي السياق تثنيته والإستبدال حروف الجرواستبدال عبارات بعبارات أخرى تؤدي إلى الخلل التركيبي وكل ذلك بسب جهل القاعدة وممارستها وبالتالي يخطئ في الربط بين أجزاء التركيب اللغوي .

الجدول الخامس : يرصد الأخطاء الموجودة في المذكرة الخامسة .

تحديد الخطأ	توصيف الخطأ	تصويب الخطأ وتفسيره	الصفحة
1-اما الإجابة (نعم او لا) بأحد الاقتراحات التي ادرجناها.	حذف فعل	اما الاجابة بنعم أو لا فتكون بأحد الاقتراحات التي ادرجناها، الصواب توظيف الفعل المضارع بدلا من اهماله ليتم المعنى.	77
2-لانها الثمرة التطبيقية للقواعد التي تظهر فهم المعنى وعليها التنافس المعربين .	عدم وضوح المعنى	وعليها نجدهم يتنافسون على الاعراب.	83
3-حيث ان قواعد الصرف بالنسبة المورفولوجية للغة.	حذف	حيث ان قواعد الصرف المتعلقة بالبنية المورفولوجية للغة.	83
4-حيث كانت مشتملة على الجنس ذكر وانثى.	-حذف فعل -أخطاء المنصوبات	حيث كانت مشتملة على الجنس ذكرا كان أو انثى. الصواب نصب خبر مقدم.	86
5-الأستاذ أثناء الحصة ينبه المتعلمين إلى أخطائهم اللغوية لتصويبهم وتقويم السنتهم.	استعمال حرف جر مكان حرف جر اخر	الأستاذ اثناء الحصة ينبه المتعلمين على أخطائهم اللغوية لتصويبها وتقويم ألسنتهم. لأن جمع التكسير يعامل بها معاملة الاسم المفرد.	98
6-يرى بعض الطلبة ان مايقدمه الأستاذ غير كاف مايدفعهم البحث على قنوات تعليمية.	الحذف استعمال حرف جر مكان حرف جر اخر	يرى بعض الطلبة ان مايقدمه الأستاذ غير كاف هذا مايدفعهم الى البحث عن قنوات تعليمية. الصواب توظيف اسم الإشارة هذا لان السياق يقتضي ذكره.	98
7-أغلب الأساتذة يرون هناك فروقات	الحذف	أغلب الأساتذة يرون أن هناك فروقات.	87
8-تساعدهم على الفهم أكثر حتى يزداد رصيده أكثر.	الإفراد	حتى يزداد رصيدهم أكثر. الصواب كلمة رصيد تأتي بصيغة	99

		الجمع حتى تكون الصياغة كاملة	
10-ويطابق المنعوت في إعراب وفي التعريف والتنكير.	حذف أل تعريف	ويطابق المنعوت في الإعراب وفي التعريف والتنكير. الصواب ان تاتي كلمة اعراب معرَفة.	70
11-إن الدروس السابقة الغاية منه ربط الأفكار.	التذكير	إن الدروس السابقة الغاية منها ربط الأفكار. الصواب ان تاتي من مؤنثة وليست مذكرة.	70
12-لاحظنا من خلال إجابات الطلبة هناك اختلافا في الآراء فيما بينهم	التكرار	لاحظنا من خلال إجابات الطلبة أن هناك اختلافا بين آرائهم. يجي تفادي التكرار والحشو.	99
12-تقوي ملكيته ومعلوماته.	خلط في الحروف	تقوي ملكته اللغوية.	99
13-بالضرورة بل يكون حسب حاجتهم لذلك.	خلل تركيبي	ليس ضروريا،يجب تفادي التكرار	99
14-غناهم ذلك على اللجوء الى اليوتوب	استخدام حرف جر بدل حرف آخر	أغناهم ذلك عن اللجوء إلى اليوتوب.	99

التعليق على الجدول :

نلاحظ أن هذه الأخطاء كانت عبارة عن خلط في حالات الإعراب كالخطأ في رفع المنصوبات وذلك بسبب قلة استخدام القواعد النحوية ووممارستها وهذا ما يجعلهم يواجهون صعوبة في الإعراب وعدم إعطاء أهمية للعلامات الأصلية والفرعية للكلمة ، ويليها أخطاء استبدال حرف الجر وذلك راجع إلى جهل لمعاني حروف الجر فكل حرف من حروف الجر في اللغة العربية له معنى خاص به .

الجدول السادس : يرصد الأخطاء الموجودة في المذكرة السادسة .

تحديد الخطأ	توصيف الخطأ	تصويب الخطأ وتفسيره	الصفحة
1-قد تكون سببا لنفور التلاميذ.	استخدام حرف جر بدل حرف جر آخر	قد تكون سببا في نفور التلاميذ.	17
2-تتطلب جهد كبير.	أخطاء المنصوبات	تتطلب جهدا كبيرا. لأنه مفعول به.	18
3-لأنها تجعل من الطالب ينصرف عن الدرس والمدرس.	إضافة حرف جر	لأنها تجعل الطالب ينصرف عن الدرس.	18
4-تشجيع توجيه الأسئلة.	الحذف	التشجيع على توجيه الأسئلة. وجوب زيادة الألف واللام مع إضافة حرف الجر.	33
5-من خلال الجدول نلاحظ قلة التركيز هي الصعوبة الأكثر في ظل الطريقة الحوارية ,	التقديم والتأخير	نلاحظ أن قلة التركيز هي العائق الأكثر صعوبة في تطبيق الطريقة الحوارية.	59
6-هناك تماثل في نسبة التفاعل الضعيف للطلبة وعدم وجود صعوبات حيث بلغ نسبتيهما.	خلل تركيبي	اتفقت النسبة المخصصة للعنصرين : التفاعل الضعيف للطلبة ولا يوجد صعوبات.	59
7-هل يساهم التواصل الغير لفظي ؟	التعريف	هل يساهم التواصل غير لفظي. لأن كلمة غير لايدخلها (ال) التعريف الا اذا كانت غير مضافة.	60
8-غالبا ان عدد الذكور اقل عدد من الاناث.	أخطاء المنصوبات	غالبا ان عدد الذكور اقل عددا من الاناث.لان عددا تعتبلر تعتبر تمييز والتمييز يأتي منصوبا.	65
9-الإجابة ب : نعم و لا كانت متقاربتين.	المثنى	الإجابة ب : نعم و لا كانتا متقاربتين، لانه لا يوجد توافق بين العدد والمعدود.	64

10-ان يضعوا المفردات السهلة لاينتابها الغموض الدلالي.	الحذف	ان يضعوا المفردات السهلة التي لاينتابها الغموض الدلالي. الصواب ذكر السم الموصول التي لان السياق لا يقتضي حذفه.	65

التعليق على الجدول :

نلاحظ أن الاخطاء في هذا الجدول عبارة عن اخطاء تركيبية تمثلت في الصياغة الناقصة للجمل ، إضافة إلى عدم حسن اختيار الأفعال التي تتناسب مع السياق ، مع الإخفاق في حسن إختيار الروابط التي تحقق الاتساق والإنسجام ، ضف إلى ذلك التقديم والتأخير، كل هاته الأخطاء كان سببهاعدم القدرة على الالتقاء بالمشرف بشكل مستمر،الدراسة المنقطعة أثر على كتابة التصحيح عن بعد وبالتالي عدم القدرة على مواجهة الطالب بأخطائه حيث أنها كانت ترسل عن طريق الإيمايل مما لايتضح التصحيح .

المبحث الثاني : كيفية تفادي الأخطاء اللغوية .

حاول العديد من اللغويين التاليف في مجال الحد من ظاهرة شيوع الاخطاء اللغوية والسيطرة عليها وعلاج ضعف الطلبة فيها ومنا الحلول التي توصلوا اليها[1] :

- ان تبسط مادة النحو من ناحية المنهجية والصرفية
- ان نعود الطلبة على سماع الاساليب العربية الصحيحة ومحاكاتها
- جعل فروع اللغة في خدمة النحو كالبلاغة والصرف
- مراعاة الفروق الفردية ومستويات الطلبة .
- التركيز على المباحث النحوية الوظيفية التي تستعمل في عصر الحاضر خاصة
- وضع التدريبات الملائمة لكل موضوع وتنويعها واقامة دورات مستمرة لمدرسي اللغة العربية
- اهتمام بالموقف التعليمي والوسائط التعليمية وطرائق التدريس المناسبة

-الاكثار من الممارسة التطبيقية '' فالتمارين تزودهم بحصيلة لغوية من الالفاظ وتراكيب التي تعينهم على التعبير عما يعني لهم من المعاني والافكار وتدريبهم على استخدام هذه الالفاظ استخداما يوضعها فيما يناسبها من سياق الكلام''[2].

[1]- فيصل حسين طحمير علي، المرشد الفني لتدريس اللغة العربية، دار النشر مكتبة دار الثقافة للنشر والتوزيع عمان الاردن،ص 210.

[2] - ينظر : محمد صالح، فن التدريس للتربية اللغوية وانطباعاتها المسلكي وانماطها العلمية، دار الفكر العربي، القاهرة، ط 1 1833، ص 315-316.

- الزام المعلمين والمتعلمين التداول بالمستوى الفصيح في المؤسسات التعليمية.

- تصحيح الأخطاء وتقويم الأسلوب مما يساعد على الارتقاء وتكوين زاد لغوي متين .

خاتمة :

في نهاية بحثنا توصلنا إلى مجموعة من النتائج التي كشفت لنا واقع اللغة العربية عند طلبة الماستر منها :

- انتشار وشيوع الأخطاء اللغوية ادى الى انعكاس سلبي على المستوى الدلالي لطلبة.

-أكثر الأخطاء الشائعة هي أخطاء العدد ورفع المفعول به وعدم تطابق النعت مع المنعوت واعراب المفرادات

-أكثر اخطاء التركيبية الشائعة هي عدم صياغة الجمل بشكل صحيح ومتناسق وعدم الالفاظ المناسبة

– الخلط بين استعمال الروابط المحققة للاتساق والانسجام، التكرار والحشو الذي أفضى إلى ركاكة التعبير.

دون أن ننسى ان لجائحة كورونا تاثير كبير على الجانب العلمي و النفسي للطلبة في انتاج مذكراتهم آنذاك مما أدى بهم إلى عدم انشاء مذكراتهم بشكل جيد.

- كثرة الأخطاء وتكرار الأخطاء نفسها وعدم الاهتمام بتصحيحها.
- عدم وضع علامات الترقيم.
- اللغة العامية من بين أسباب الأخطاء اللغوية وهذا التداخل اللغوي بين المستويين وكذلك اختلاف التراكيب اللغوية بين العامية والفصحى.

وآخر دعوانا أن الحمد لله الذي وفقنا لإتمام هذه المذكرة .



قائمة المصادر والمراجع



القرآن الكريم:

- **المصادر والمراجع:**

1- إبراهيم أنس، الاصوات اللغوية، مكتبة أنجيل المصرية، ط4، القاهرة، 1971.

2- إبراهيم أنس، دلالة الالفاظ اللغوية، مكتبة أنجيل المصرية، القاهرة، 1997..

3 -إبراهيم أنس، محاضرات عن مستقبل اللغة العربية الجزائر، 2007.

4- إبن الأثير، كتاب النهاية في غريب الحديث والأثر، مؤسسة اسماعليتان.

5- ابن جني الخصائص، شرح قطر الندى وبل الصدى، تع: محمد محي الدين ابن حميد.

6- ابن هشام الانصاري، شرح قطر الندى، وبل الصدى ، تح : محمد محي الدين ابن حمية

7- أبو حفص محمد بن خلف ابن مكي الصقلي، تثقيف اللسان وتلقيح الجنان دار الكتب العلمية، ط1، بيروت، 1999.

8- أحمد مختار عمر، أخطاء اللغة العربية المعاصرة عند الكتاب والإذاعيين، عالم الكتاب ط2، القاهرة، 1993.

9- أحمد الهاشمي، القواعد اللغوية حسب منهج متن الألفية، دار الكتب العلمية، بيروت.

10- الراغب ابا الصفهاني، مفردات في غريب القرآن، مركر الدراسات والبحوث.

11- خالد ابن هلال ابن ناصر العيري، أخطاء لغوية شائعة، مكتبة الجيل الواعد، ط1، 2006.

12- دوجلاص براون، أسس تعليم اللغة وتعليمها، دار النهوضة، 1994.

13- رشدي أحمد طعيمة، المهارات اللغوية، دار الفكر، القاهرة.

14- راتب قاسم عاشور، أساليب تدريس اللغة العربية النظرية والتطبيقية.

15- صلاح الدين زرار، الظاهرة الدلالية عند العلماء القدامى، دار عربية ط1، لبنان، 2008.

16- صالح بلعيد وآخرون، لغة الصحافة، دار الأمل، جامعة مولود معمري، تيزي وزو،2009.

17- عيدة الرايجي، علم اللغة التطبيقي وتعليم التربية، دار المعرفة الجامعية.

18- فهد خليل زايد الأخطاء اللغوية الشائعة النحوية الصرفية والإملائية، دار البازودي، عمان، 2009.

19- محمد أبو الرب، الأخطاء اللغوية في ضوء علم اللغة التطبيقي، عالم المعرفة لبنان، ط.1

20- محمد علي السراج، اللباب، دار الفكر، ط1، 1983.

21- محمد المبارك، فقه اللغة وخصائص العربية، دار الفكر، ط.2

22- محمود اسماعيل عمار، أخطاء الشائعة في استعمالات حروف الجر، دار عالم الكتب 1988.

23- محمود سلمان ياقوت، الصرف التعليمي في القرآن الكريم، مكتبة المنارة الاسلامية.

- **المعاجم:**

1- ابن منظور، لسان العرب، دار المعارف.

2- أبو عبد الرحمان التخليل بن أحمد الفراهيدي، معجم العين مجلد 4، دار المكتبة الهلال.

3- أبو الجنى ابن فارس، مقاييس اللغة، دار الفكر، م.2

4- الزمخشري، أسس البلاغة، دار الكتب العلمية، بيروت، ط1، .1998

5- الشريف الجرجاني، التعريفات، عالم الكتب للطباعة، ط1، لبنان، 1996.

- **المعاجم المترجمة:**

1- كاني ووكر، معجم الأسلوبيات، ترجمة، خالد لشهب، منظمة العربية للترجمة، لبنان، .2014

2- الرسائل الأكاديمية.

3- يوسف محمد علي البطشي، الاخطاء اللغوية في صحافة الفلسطينية في اتفاقية الأقصى دار الجامعة الاسلامية، ط.1

4- المجلات والدوريات.

5- مستويات تحليل اللساني وأثرها في كشف معاير التصنيف معلقة.



فهرس المحتويات



فهرس المحتويات :

بسملة

الشكر والعرفان

إهداء

إهداء

مقدمة : ..... أ

الفصل الأول : مفاهيم نظرية للخطأ اللغوي

تمهيد.....5

المبحث الأول : الخطأ اللغوي..... 8

المطلب الأول : ضبط مفهوم الخطأ. 8

المطلب الثاني : مرادفات الخطأ: 9

المبحث الثاني : مستويات تصنيف الخطأ اللغوي..... 12

المطلب الأول :المستوى الصوتي والصرفي. 12

المطلب الثاني : المستوى النحوي والدلالي. 18

المبحث الثالث : أسباب الوقوع في الخطأ ومنهجية دراسته..... 25

المطلب الأول : أسباب الخطأ اللغوي. 25

المطلب الثاني :منهج تحليل الأخطاء اللغوية. 28

الفصل الثاني : دراسة تطبيقية عن الأخطاء التركيبية

تمهيد :..... 32

المبحث الأول : تعريف نماذج في مذكرات التخرج :..... 33

المبحث الثاني : كيفية تفادي الأخطاء اللغوية..... 56

خاتمة..... 58

قائمة المصادر والمراجع: ..... **Erreur ! Signet non défini.**

فهرس المحتويات : 64

الملاحق : 68
الملخص..... 74

فهرس الجداول :

الجدول رقم (1) يرصد الاخطاء الموجودة في المذكرة الأولى.....37
الجدول رقم (2) يرصد الأخطاء الموجودة في المذكرة الثانية 41
الجدول رقم (3) يرصد الأخطاء الموجودة في المذكرة الثالثة 45
الجدول رقم (4) يرصد الاخطاء الموجودة في المذكرة الرابعة 48
الجدول رقم(5) يرصد الأخطاء الموجودة في المذكرة الخامسة 50
الجدول رقم (6) يرصد الأخطاء الموجودة في المذكرة السادسة 52



الملاحق



الملاحق :

الملحق (01) :



جامعـــة " يحي فارس " ـ المدية ـ

كلية الآداب و اللغات

قسم اللغة العربية و آدابها

العنـــــوان :

الاتساق النصي في النصوص المدرسية من منظور المقاربة بالكفاءات

" كتاب المشوق للسنة الأولى من التعليم الثانوي جذع مشترك آداب أنموذجا "

مذكرة تخرج لنيل شهادة الماستـــر في اللغة العربيـــة و آدابـــها

التخصص : تعليـــمية اللـــغات

إعداد الطالبتين :

إشراف الأستاذ :

السنـــة الجامعيـــة : 1442 / 1443هـ - 2021 / 2022م

الملحق (02) :



الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

جامعة يحي فارس- المدية-

كلية الآداب واللغات

قسم اللغة والأدب العربي

الأصوات وكيفية توظيفها في تعليمية اللغة العربية لدى تلاميذ المرحلة الابتدائية

(الطور الأول أنموذجا)

مذكرة تخرج مقدمة لنيل شهادة الماستر في اللغة والأدب العربي

تخصص: تعليمية اللغات

إشراف الأستاذ:

[redacted]

إعداد الطالبتين:

[redacted]

[redacted]

MMA.2090

السنة الجامعية: 2021- 2022

الملحق (03) :

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

جامعة الدكتور يحيى فارس -المدية-

كلية الآداب واللغات

قسم اللغة والأدب العربي

التمارين البنوية ودورها في ترسيخ البنى اللغوية لدى المتعلم

السنة الخامسة من التعليم الإبتدائي-أنموذجا-

مذكرة مقدمة لنيل شهادة الماستر في اللغة والأدب العربي

تخصص: تعليمية اللغات

إعداد الطالبة :

إشراف الأستاذ :

السنة الجامعية 2021 2022

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

جامعة يحي فارس – المدية

كلية:الآداب و اللغات

قسم:اللغة و الأدب العربي

فرع: دراسات لغوية

تخصص: تعليمية

العنـــــــــــــوان:

معايير بناء المحتوى اللغوي الإفرادي في مرحلة التعليم الابتدائي - السنة الخامسة أنموذجا -

مذكرة لنيل شهادة الماستر

إعداد الطالبين:

تحت إشراف :

السنة الجامعية : 2022/2021م

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

جامعة يحي فارس كلية الأدب واللغات

قسم الأدب العربي

تعليمية القاعدة النحوية بين مقتضيات النحو العلمي واجرائية النحو التعليمي

السنة الأولى من التعليم الثانوي أنموذجا

مذكرة لنيل شهادة الماستر في تخصص تعليمية اللغات

إعداد الطالبتين :

إشراف الأستاذة :

السنة الجامعية : 2022/2021



وزارة التعليم العالي و البحث العلمي

جامعة يحي فارس – المدية –

كلية الآداب و اللغات

قسم اللغة والأدب العربي

الموضوع :

الحوار التعليمي و دوره في تنمية مهارة التواصل اللغوي لدى تلاميذ السنة الرابعة متوسط – أنموذجا -

مذكرة تخرج لنيل شهادة الماستر:تخصص تعليمية اللغات

إعداد الطالبان :

إشراف الأستاذ :

السنة الجامعية : 2022/2021

الموافق لـ :1443 / 1444

الملخص

تناولنا في هذا البحث مسألة الخطأ اللغوي من الناحية اللغوية والإصطلاحية ومن المرادفات التي دلت على الاخطاء اللغوية : اللحن، الغلط والزلة أو الهفوة.

كما حاولنا في هذا البحث التعرف على أنواع الاخطاء اللغوية و الوقوف على الأسباب العامة وراءها وصولا إلى إيجاد الحلول المناسبة لها معتمدين في ذلك على المنهج التحليلي الوصفي.

و تطرقنا إلى استخراج الاخطاء التركيبية لدى طلاب جامعة يحي فارس المدية تخصص تعليمية اللغات ماستر2.

الكلمات المفتاحية :الاخطاء اللغوية، منهج وصفي تحليلي، تصويب الخطا.

summary

In this research, we addressed the issue of linguistic errors from a linguistic and terminological perspective, and from the synonyms that indicate linguistic errors: grammaticality, mistake, slip, or lapse.

In this research, we also tried to identify the types of linguistic errors and identify the general causes behind them in order to find appropriate solutions for them, relying on the descriptive analytical approach.

We discussed the extraction of syntactic errors among students of Yahya Fares Medea University, specializing in language education, Master 2.

Keywords: linguistic errors, descriptive analytical approach, error correction.